

# TECNA®

Resistance Welding Systems & Balancers

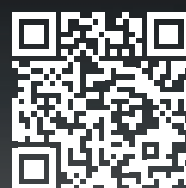


## Catalogue Général Équilibreurs

CAPACITE 0,2 ÷ 180 kg



dguv.de/dguv-test



[www.tecna.net](http://www.tecna.net)



TECNA S.P.A. - VIA MEUCCI, 27 - CASTEL SAN PIETRO TERME

TECNA produit et distribue une gamme complète d'EQUILIBREURS avec une capacité de 0,2 à 180 kg et course standard du câble jusqu'à 3 mètres. L'EQUILIBREUR TECNA est un dispositif essentiel pour diminuer la fatigue de l'opérateur, pour augmenter la productivité en réduisant les temps de déplacement des outils et pour améliorer la qualité du travail. L'usage de l'EQUILIBREUR TECNA limite l'usure des tuyaux et des câbles et il évite des dommages éventuels aux personnes et aux outils. L'application de l'EQUILIBREUR TECNA est absolument versatile, il peut être utilisé pour les travaux d'établi ou bien sur les lignes de montage, avec les petits outils, les soudeuses par point suspendues et les visseuses multiples. La structure ergonomique des EQUILIBREURS TECNA a été étudiée pour faciliter chaque opération d'usage, de la facilité de mouvement à la robustesse du bâti, de la simplicité d'usage à la puissance de levage. En qualité de producteur, TECNA exécute des versions spéciales et personnalisées sur demande.



TECNA S.P.A. - VIA GR



Fabbricato in Italia





MECO, 25/27 - CASTEL SAN PIETRO TERME



CE EAC UK CA

DIN 15112

## VOUS ETES ENTRE DE BONNES MAINS



Les **ÉQUILIBREURS TECNA** sont fabriqués en Italie, selon les plus hauts standards de qualité, construits pour durer et pour vous aider à travailler avec les meilleures performances et ergonomie.

Nous rendons votre vie meilleure. Les **ÉQUILIBREURS TECNA** sont essentiels pour éliminer la fatigue et les blessures des opérateurs, augmenter la productivité en réduisant les temps de cycle et en améliorant la qualité de la production.

Les **ÉQUILIBREURS TECNA** protègent vos outils, tuyaux et câbles, augmentant ainsi leur durée de vie et votre productivité.

TECNA est un fabricant de premier plan dans le monde entier. Les produits, les pièces de rechange et les services peuvent se trouver facilement partout.

Contactez-nous si vous ne connaissez pas de revendeur local, nous vous aiderons et nous vous adresserons vers le distributeur Tecna le plus proche.

Quelques chiffres :

Presque 6.000.000 de **ÉQUILIBREURS TECNA** produits. TECNA vend en moyenne plus de 160.000 équilibreurs par an, avec plus de 300 modèles et possibilités de différentes personnalisations.

L'une des gammes de produits les plus complètes du marché, avec une capacité de charge allant jusqu'à 180 kg et une course de câble allant jusqu'à 4,5 mètres.

Plus de 2 000 heures de R&D par an sont consacrées au développement de produits pour les équilibreurs. 4 brevets déposés. 3 nouveaux brevets en instance.

Vous êtes entre de bonnes mains.

Et TECNA, c'est bien plus qu'une grande structure et un grand nombre de personnes. Il y a la compétence, il y a le professionnalisme, il y a la réflexion, il y a la flexibilité.

Il y a des PERSONNES. Nous sommes là pour écouter et fournir des solutions dans la mesure du possible. Nous sommes rapides et flexibles. Nous pouvons gérer l'urgence et les demandes spéciales.

Les **ÉQUILIBREURS TECNA** sont SÛRS.

Tous les équilibreurs sont fabriqués conformément à la norme DIN 15112.

Tous les produits TECNA sont testés de manière approfondie afin de garantir une sécurité et des performances maximales dans le temps. La charge de rupture est garantie au moins 5 fois la charge maximale déclarée pour toutes les parties sensibles.

Les câbles sont visibles pour permettre un contrôle visuel rapide. TECNA propose un choix de câbles : acier inoxydable, Dyneema® ou polypropylène.

Les différents matériaux des câbles permettent d'utiliser les **ÉQUILIBREURS TECNA** dans de nombreuses situations différentes, par exemple lorsqu'un câble en acier risque de rayer des objets délicats.

L'innovation et l'amélioration sont constantes et continues.

Les **ÉQUILIBREURS TECNA** offrent d'excellentes performances et démontrent leur robustesse même dans des conditions de travail extrêmes, telles que les applications lourdes, le secteur de la construction, l'industrie automobile, l'industrie de la transformation des aliments et les abattoirs, à l'extérieur, ainsi qu'une utilisation extrêmement répétitive à des vitesses élevées sur les chaînes de montage, où une longue durée de vie est synonyme de plus grande productivité.

TECNA a été le premier constructeur à développer une ligne dédiée certifiée ATEX, adaptée à l'utilisation dans les zones à atmosphère potentiellement explosive composée de gaz inflammables ou des matériaux combustibles.

Les **ÉQUILIBREURS TECNA** sont bons et solides et vous permettent de faire plus que simplement suspendre des charges ou des outils. Il suffit de les utiliser et vous verrez que la seule limite est votre créativité.

Et si vous ne trouvez pas de réponse, contactez-nous et nous vous écouterons. Les **ÉQUILIBREURS TECNA** sont si bons que vous pouvez les oublier... mais n'oubliez pas de les utiliser !

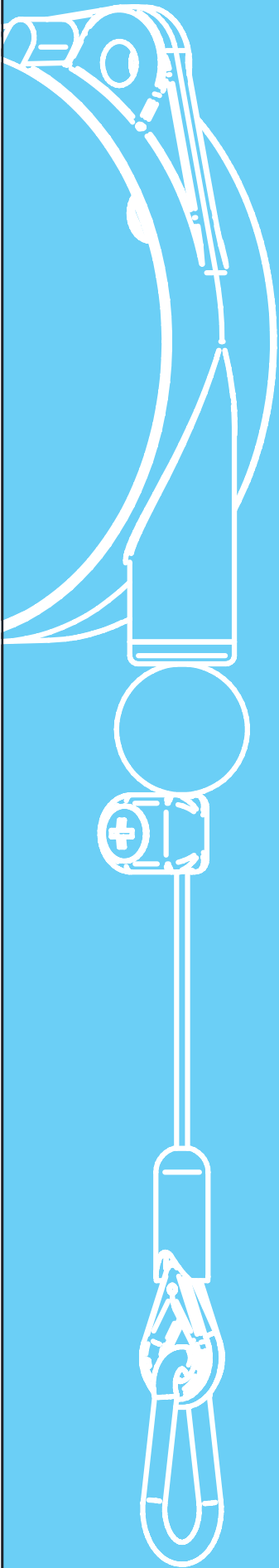
# RETRACTEURS



Utilisez votre instrument avec un minimum d'effort  
Au moment de l'arrêt, le corps est ramené au point  
d'équilibre et à la position de repos



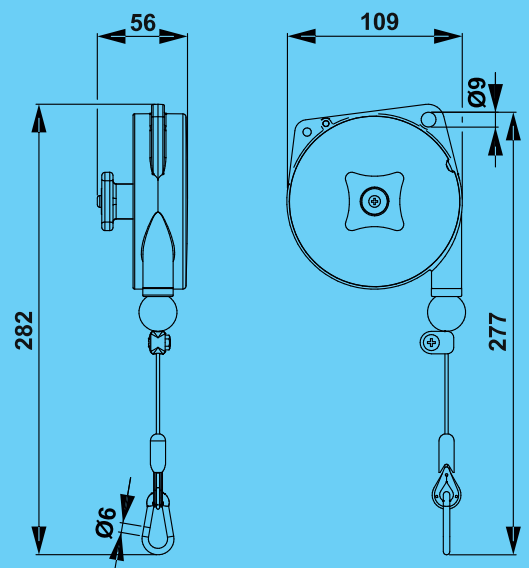
# Cable en acier inoxydable



01



|                                                                                    |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|                                                                                    | Nylon            |
|                                                                                    | 1600 mm          |
|                                                                                    | Acier Inoxydable |
|  | 0,2÷3 kg         |



| Art.                                                                                | 9300    | 9301  | 9302 | 9303 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------|------|------|
|  | 0,2÷0,5 | 0,4÷1 | 1÷2  | 2÷3  |
|                                                                                     | 0,43    | 0,46  | 0,49 | 0,64 |

9310÷9313

02



HSM 21023

dguv.de/dguv-test

|  |                  |
|--|------------------|
|  | Aluminium        |
|  | 1600 mm          |
|  | Acier Inoxydable |
|  | 0,2÷3 kg         |

9320÷9323

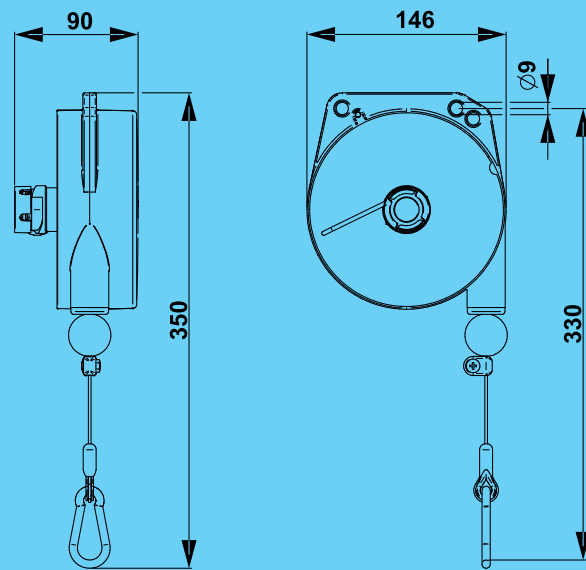
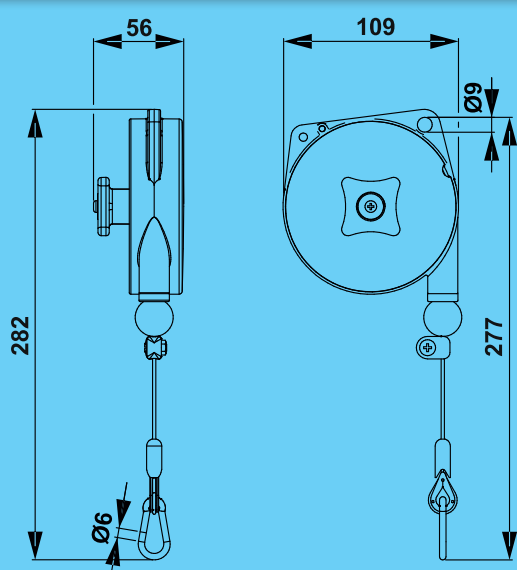
03



HSM 21023

dguv.de/dguv-test

|  |                  |
|--|------------------|
|  | Aluminium        |
|  | 2000 mm          |
|  | Acier Inoxydable |
|  | 1÷8 kg           |



| Art. | 9310    | 9311  | 9312 | 9313 |
|------|---------|-------|------|------|
|      | 0,2÷0,5 | 0,4÷1 | 1÷2  | 2÷3  |
|      | 0,55    | 0,57  | 0,60 | 0,74 |

| Art. | 9320  | 9321 | 9322 | 9323 |
|------|-------|------|------|------|
|      | 1÷2,5 | 2÷4  | 4÷6  | 6÷8  |
|      | 1,67  | 1,90 | 1,98 | 2,28 |

9336L÷9340

9346L÷9350

04



HSM 21023

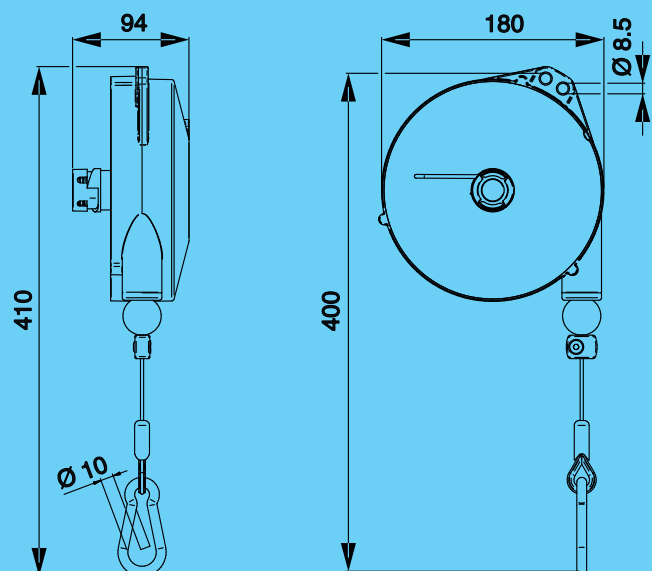
dgv.de/dgv-test

|  |                  |
|--|------------------|
|  | Aluminium        |
|  | 2500 mm          |
|  | Acier Inoxydable |
|  | 0,5÷14 kg        |



Opt. 32952

Support pour câbles flexibles (capacité max 25kg)



| Art. | 9336L | 9336 | 9337 | 9338 | 9339 | 9340  |
|------|-------|------|------|------|------|-------|
|      | 0,5÷2 | 2÷4  | 4÷6  | 6÷8  | 8÷10 | 10÷14 |
|      | 3,14  | 3,14 | 3,30 | 3,36 | 3,43 | 3,58  |

05

STOP

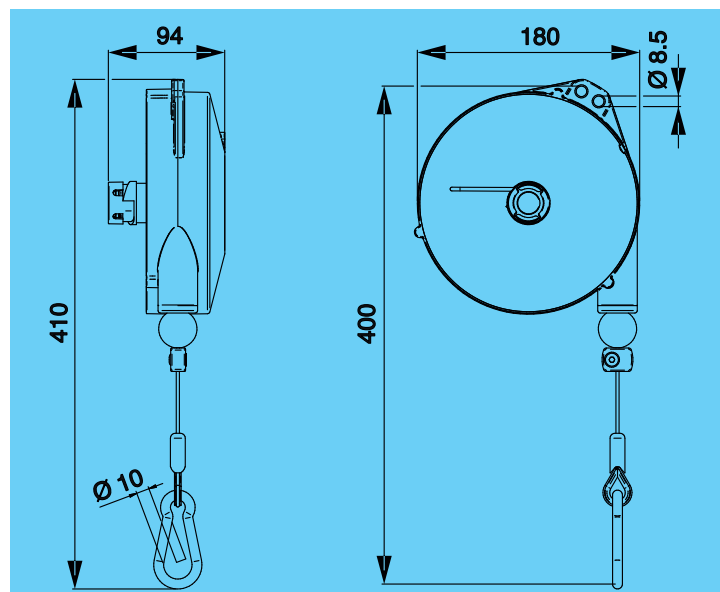


HSM 21023

dgv.de/dgv-test

|  |                  |
|--|------------------|
|  | Aluminium        |
|  | 2500 mm          |
|  | Acier Inoxydable |
|  | 0,5÷14 kg        |

Ces équilibreurs sont équipés avec un dispositif qui bloque la course par moyen d'une simple manœuvre sur la charge et d'un dispositif qui l'inhibe.



| Art. | 9346L | 9346 | 9347 | 9348 | 9349 | 9350  |
|------|-------|------|------|------|------|-------|
|      | 0,5÷2 | 2÷4  | 4÷6  | 6÷8  | 8÷10 | 10÷14 |
|      | 3,14  | 3,14 | 3,32 | 3,38 | 3,48 | 3,62  |

## AIR HOSE GROUP for 9310÷9313

**06**



Tuyau  
Øi 8mm/ Øe10mm

Pression maxi de service 10 bar

**7010000017**

**9310÷9313**

**08**



Tuyau  
Øi 8mm/ Øe10mm

Pression maxi de service 10 bar

**7010000015**

**9320÷9323**

**7010000028**

**9320/4,5÷9323/4,5**

**07**



Tuyau  
Øi 11mm/ Øe16mm

Pression maxi de service 10 bar

**7010000018**

**9310÷9313**

**09**



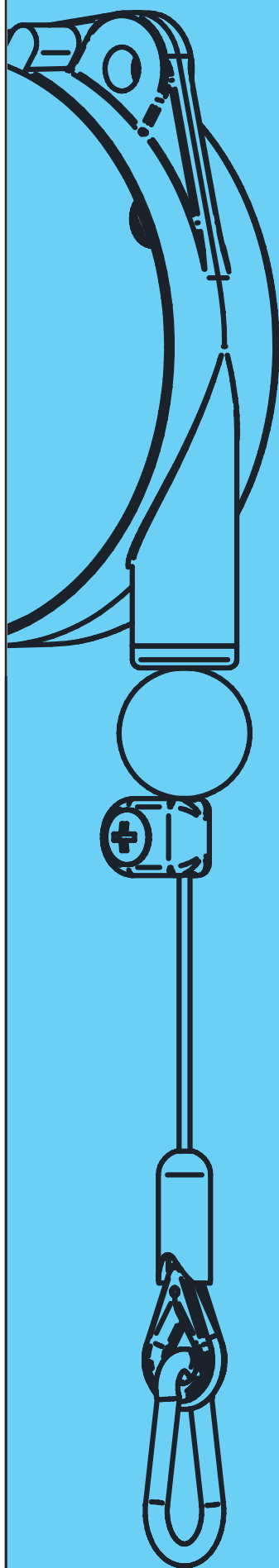
Tuyau  
Øi 11mm/ Øe16mm

Pression maxi de service 10 bar

**7010000016**

**9320÷9323**

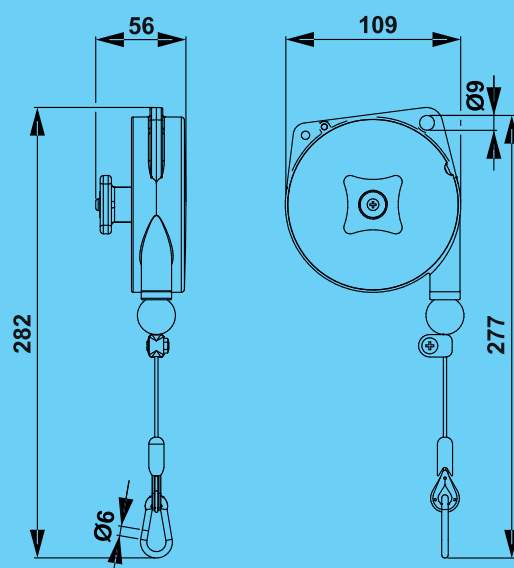
# Cable en Polypropylène & Dyneema®



10



|  |               |
|--|---------------|
|  | Nylon         |
|  | 1600 mm       |
|  | Polypropylène |
|  | 0,2÷3 kg      |



| Art. | 9300NY  | 9301NY | 9302NY | 9303NY |
|------|---------|--------|--------|--------|
|      | 0,2÷0,5 | 0,4÷1  | 1÷2    | 2÷3    |
|      | 0,43    | 0,46   | 0,49   | 0,64   |

11

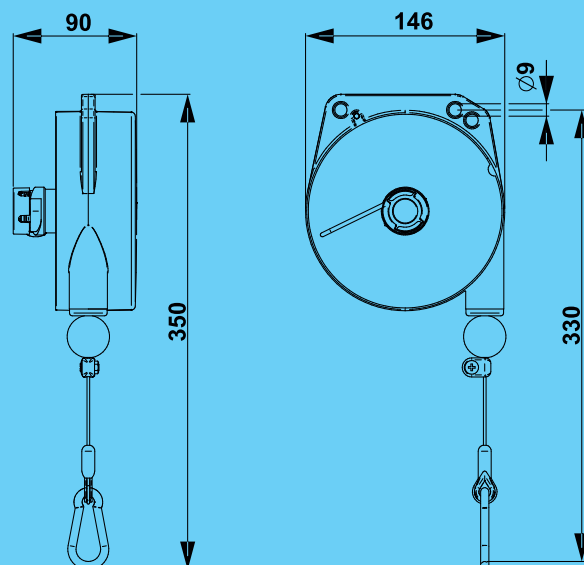
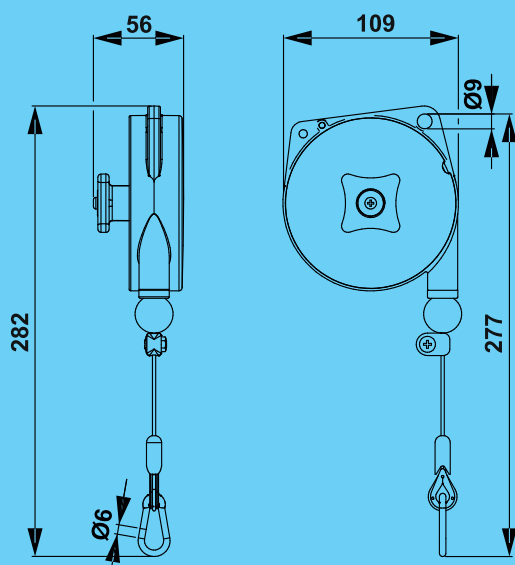


|  |               |
|--|---------------|
|  | Aluminium     |
|  | 1600 mm       |
|  | Polypropylène |
|  | 0,2÷3 kg      |

12



|  |               |
|--|---------------|
|  | Aluminium     |
|  | 2000 mm       |
|  | Polypropylène |
|  | 1÷8 kg        |



| Art. | 9310NY  | 9311NY | 9312NY | 9313NY |
|------|---------|--------|--------|--------|
|      | 0,2÷0,5 | 0,4÷1  | 1÷2    | 2÷3    |
|      | 0,55    | 0,57   | 0,60   | 0,74   |

| Art. | 9320NY | 9321NY | 9322NY | 9323NY |
|------|--------|--------|--------|--------|
|      | 1÷2,5  | 2÷4    | 4÷6    | 6÷8    |
|      | 1,67   | 1,90   | 1,98   | 2,28   |

13

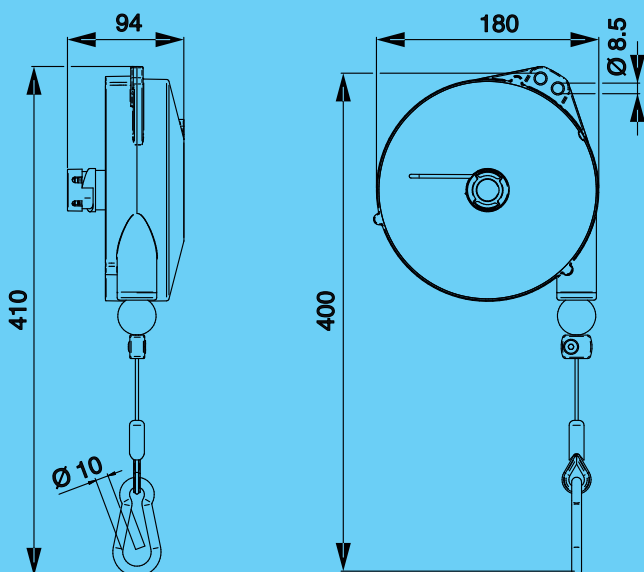


|  |           |
|--|-----------|
|  | Aluminium |
|  | 2500 mm   |
|  | Dyneema®  |
|  | 0,5÷14 kg |



**Opt. 32952**

Support pour câbles flexibles (capacité max 25kg)



| Art.      | 9336LNY | 9336NY | 9337NY | 9338NY | 9339NY | 9340NY |
|-----------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|
|           | 0,5÷2   | 2÷4    | 4÷6    | 6÷8    | 8÷10   | 10÷14  |
| <b>kg</b> | 3,14    | 3,14   | 3,30   | 3,36   | 3,43   | 3,58   |

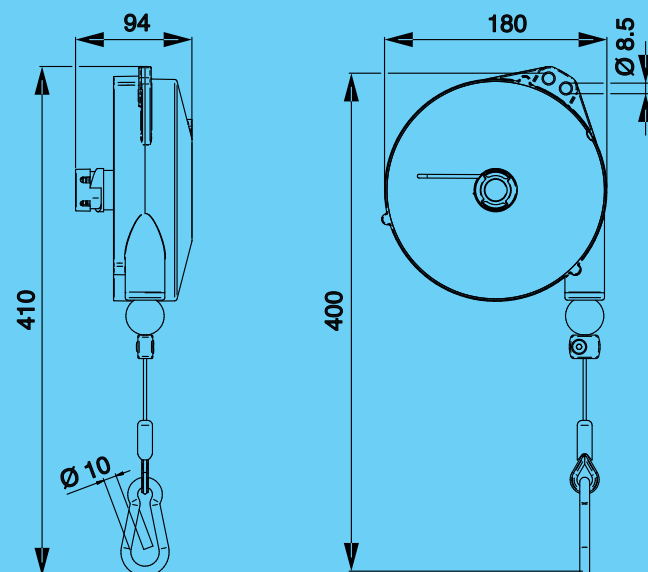
14

**STOP**



|  |           |
|--|-----------|
|  | Aluminium |
|  | 2500 mm   |
|  | Dyneema®  |
|  | 0,5÷14 kg |

Ces équilibreurs sont équipés avec un dispositif qui bloque la course par moyen d'une simple manœuvre sur la charge et d'un dispositif qui l'inhibe.



| Art.      | 9346LNY | 9346NY | 9347NY | 9348NY | 9349NY | 9350NY |
|-----------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|
|           | 0,5÷2   | 2÷4    | 4÷6    | 6÷8    | 8÷10   | 10÷14  |
| <b>kg</b> | 3,14    | 3,14   | 3,30   | 3,36   | 3,43   | 3,58   |

**15**

Tuyau  
Øi 8mm/ Øe10mm

Pression maxi de service 10 bar

**7010000017****9310NY÷9313NY****17**

Tuyau  
Øi 8mm/ Øe10mm

Pression maxi de service 10 bar

**7010000015****9320NY÷9323NY****16**

Tuyau  
Øi 11mm/ Øe16mm

Pression maxi de service 10 bar

**7010000018****9310NY÷9313NY****18**

Tuyau  
Øi 11mm/ Øe16mm

Pression maxi de service 10 bar

**7010000016****9320NY÷9323NY**

## BLOWING IN THE WIND

NEW



TECNA propose une ligne complète d'ÉQUILIBREURS DE TUYAUX PNEUMATIQUES et d'ACCESSOIRES POUR TUYAUX PNEUMATIQUES, parfaits pour l'équilibrage et le travail ergonomique avec des outils pneumatiques.

Les différentes versions des modèles d'ÉQUILIBREURS DE TUYAUX PNEUMATIQUES et d'ACCESSOIRES POUR TUYAUX PNEUMATIQUES vous permettent de toujours trouver la solution parfaite avec tous vos outils pneumatiques, du tournevis ou au cutter, du pistolet à air comprimé aux clés.

Grâce à leur légèreté et à leur parfaite capacité d'équilibrage, les **ÉQUILIBREURS TECNA** sont parfaitement adaptés à votre travail quotidien. La robustesse et la fiabilité font des **ÉQUILIBREURS TECNA** un excellent ami de banc de travail et de toute poste de travail, qu'il s'agisse d'un travail debout ou assis, supportant le poids, équilibrant les charges et améliorant l'efficacité et les performances de l'ensemble du processus.

Les **ÉQUILIBREURS TECNA** peuvent vous suivre partout où vous allez, où vous travaillez. Utilisez-les et vous verrez que la seule limite est votre créativité. Et si vous ne trouvez pas de réponse, contactez-nous et nous vous écouterons.

## 19

Pour l'équipement de postes de travail rationnels

Utilisations: Visseuses - Perceuses - Cisailles pneumatiques - Outils pour l'électronique - Pistolets de soufflage

## AVANTAGES

Facilité maximum d'emploi.

Encombrement minimum étant donné que le tuyau soutient l'outil.

Tuyau en polyuréthane.

Structure très robuste en alliage d'aluminium par moulage sous pression.

Capacité réglable.

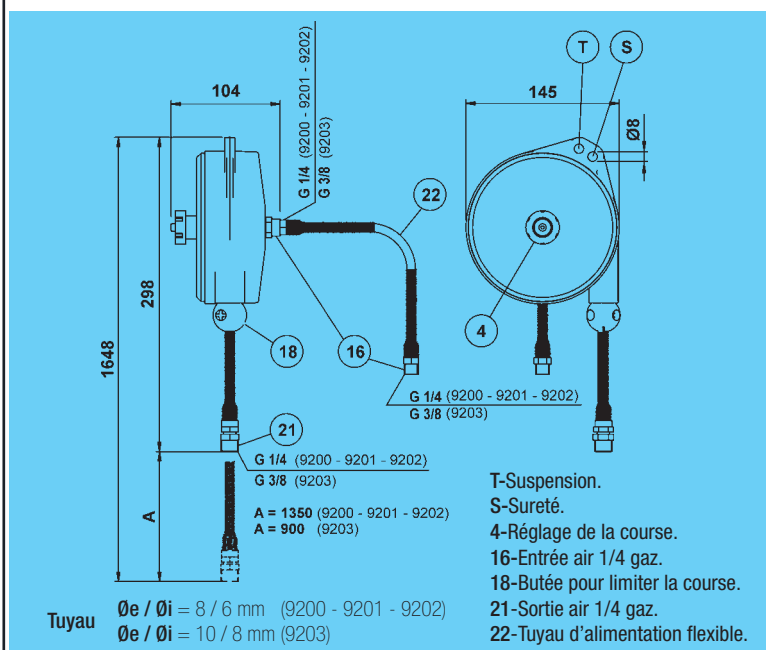
Ressorts surdimensionnés, assurant une grande fiabilité, à fonctionnement doux.

Butée de course réglable.

Suspension supplémentaire de sûreté.



|  | Aluminium    |           |
|--|--------------|-----------|
|  | 1350 mm      | 9200÷9202 |
|  | 900 mm       | 9203      |
|  | Polyuréthane |           |
|  | 0,4÷5 kg     |           |



Pression max en service:

8 bar

Température max en service:

50°

| Art. | 9200    | 9201     | 9202    | 9203<br>(hors GS) |
|------|---------|----------|---------|-------------------|
|      | 0,4÷0,8 | 0,75÷1,5 | 1,2÷2,5 | 3÷5               |
|      | 1,25    | 1,30     | 1,35    | 1,35              |

# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DES EQUILIBREURS

|    | 9300÷9303<br>9300NY÷9303NY | 9310÷9313<br>9310NY÷9313NY | 9320÷9323<br>9320NY÷9323NY | 9336L÷9340<br>9336LNY÷9340NY | 9346L÷9350<br>9346LNY÷9350NY |                                                                                          |
|----|----------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| kg | 0.2÷3                      | 0.2÷3                      | 1÷8                        | 0,5÷14                       | 0,5÷14                       | Capacité                                                                                 |
| mm | 1600                       | 1600                       | 2000                       | 2500                         | 2500                         | Course                                                                                   |
|    | ●                          |                            |                            |                              |                              | Fabrication robuste en Nylon                                                             |
|    |                            | ●                          | ●                          | ●                            | ●                            | Fabrication robuste en alliage d'aluminium                                               |
|    | ●1                         | ●2                         | ●3                         | ●4                           | ●5                           | Cable en acier inoxydable                                                                |
|    | ●10                        | ●11                        | ●12                        | ●13                          | ●14                          | Cable en Polypropilene / Dyneema, pour les modèles «NY»                                  |
|    | ●                          | ●                          | ●                          | ●                            | ●                            | Capacité réglable                                                                        |
|    | ●                          | ●                          | ●                          | ●                            | ●                            | Suspension supplémentaire de sécurité                                                    |
|    |                            |                            | ●                          | ●                            | ●                            | Système de sécurité qui bloque la chute de la charge en cas de rupture du ressort (>3kg) |
|    | ●                          | ●                          | ●                          | ●                            | ●                            | Butée de la course réglable                                                              |
|    | ●                          | ●                          | ●                          | ●                            | ●                            | Guide du câble en matériel antifriction                                                  |
|    | ●                          | ●                          | ●                          | ●                            | ●                            | Ensemble ressort-tambour inerte                                                          |
|    | ●                          | ●                          | ●                          | ●                            | ●                            | Cosse en polyamide                                                                       |

SUR DEMANDE 32952

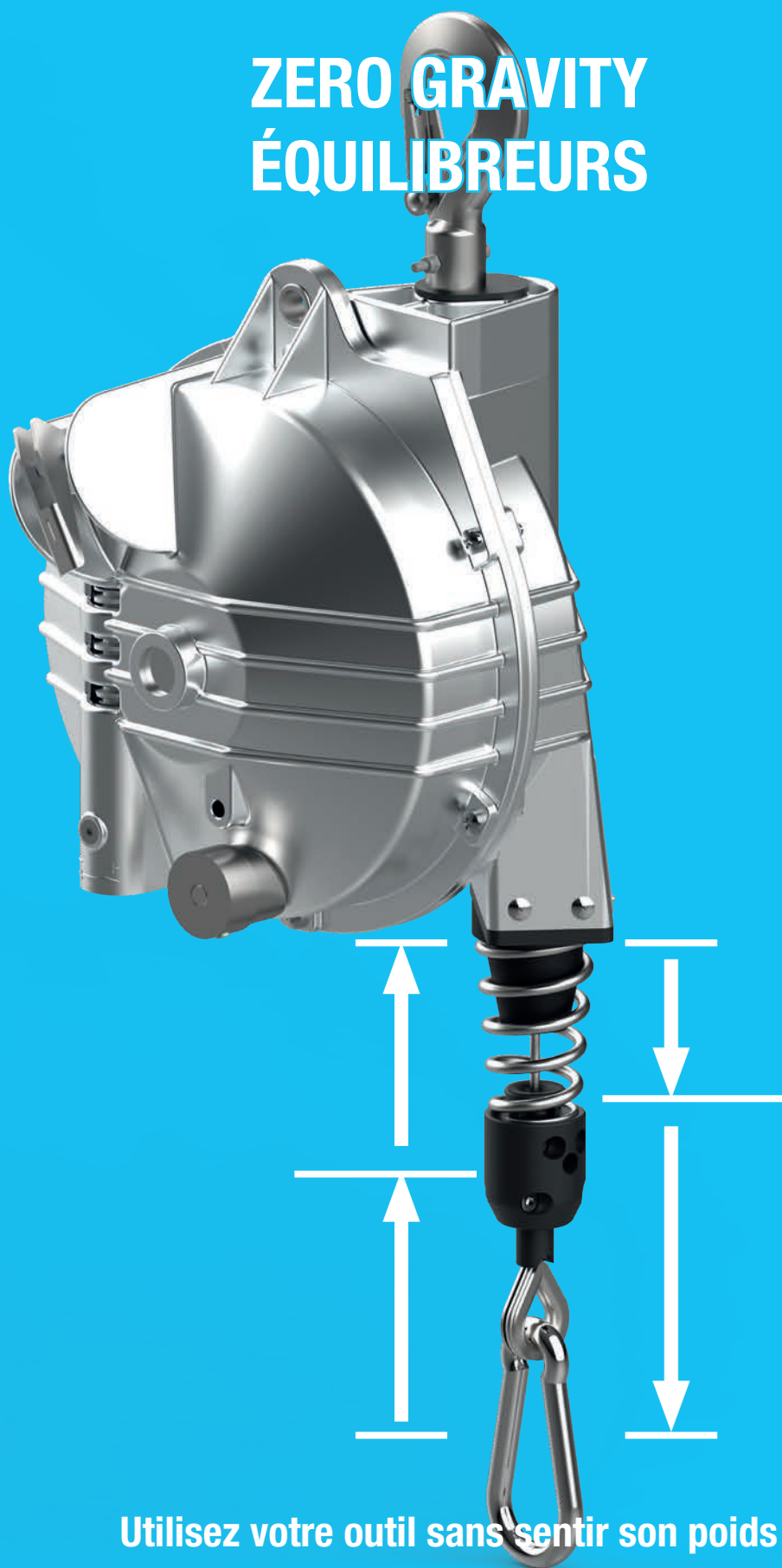
|       |  |  |   |   |   |                                                   |
|-------|--|--|---|---|---|---------------------------------------------------|
| 32952 |  |  | ● | ● | ● | Support pour câbles flexibles (capacité max 25kg) |
|-------|--|--|---|---|---|---------------------------------------------------|

## CARACTÉRISTIQUES DES EMBALLAGES

|      | 9300<br>9300NY  | 9301<br>9301NY   | 9302<br>9302NY  | 9303<br>9303NY  | 9310<br>9310NY  | 9311<br>9311NY  | 9312<br>9312NY  | 9313<br>9313NY   | 9320<br>9320NY  | 9321<br>9321NY  | 9322<br>9322NY  |
|------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| kg   | 0.50            | 0.60             | 0.60            | 0.70            | 0.50            | 0.60            | 0.60            | 0.70             | 1,80            | 2,1             | 2,1             |
| lb   | 1.10            | 1.32             | 1.32            | 1.54            | 1.10            | 1.32            | 1.32            | 1.54             | 3.97            | 4.63            | 4.63            |
| mm   | 204x112x62      | 204x112x62       | 204x112x62      | 204x112x62      | 204x112x62      | 204x112x62      | 204x112x62      | 204x112x62       | 254x149x96      | 254x149x96      | 254x149x96      |
| inch | 6.3x4.7x2.4     | 6.3x4.7x2.4      | 6.3x4.7x2.4     | 6.3x4.7x2.4     | 6.3x4.7x2.4     | 6.3x4.7x2.4     | 6.3x4.7x2.4     | 6.3x4.7x2.4      | 10x5.87x3.78    | 10x5.87x3.78    | 10x5.87x3.78    |
| ●    | 1/10            | 1/10             | 1/10            | 1/10            | 2/11            | 2/11            | 2/11            | 2/11             | 3/12            | 3/12            | 3/12            |
|      | 9323<br>9323NY  | 9336L<br>9336LNY | 9336<br>9336NY  | 9337<br>9337NY  | 9338<br>9338NY  | 9339<br>9339NY  | 9340<br>9340NY  | 9346L<br>9346LNY | 9346<br>9346NY  | 9347<br>9347NY  | 9348<br>9348NY  |
| kg   | 2.5             | 3.40             | 3.40            | 3.60            | 3.70            | 3.70            | 3.80            | 3.40             | 3.40            | 3.60            | 3.70            |
| lb   | 5.51            | 7.50             | 7.50            | 7.94            | 8.16            | 8.16            | 8.38            | 7.50             | 7.50            | 7.94            | 8.16            |
| mm   | 254x149x96      | 304x186x100      | 304x186x100     | 304x186x100     | 304x186x100     | 304x186x100     | 304x186x100     | 304x186x100      | 304x186x100     | 304x186x100     | 304x186x100     |
| inch | 10x5.87x3.78    | 11.97x7.32x3.94  | 11.97x7.32x3.94 | 11.97x7.32x3.94 | 11.97x7.32x3.94 | 11.97x7.32x3.94 | 11.97x7.32x3.94 | 11.97x7.32x3.94  | 11.97x7.32x3.94 | 11.97x7.32x3.94 | 11.97x7.32x3.94 |
| ●    | 3/12            | 4/13             | 4/13            | 4/13            | 4/13            | 4/13            | 4/13            | 5/14             | 5/14            | 5/14            | 5/14            |
|      | 9349<br>9349NY  | 9350<br>9350NY   | 9200            | 9201            | 9202            | 9203            | 7010000017      | 7010000018       | 7010000015      | 7010000016      | 7010000028      |
| kg   | 3.80            | 3.90             | 1.40            | 1.40            | 1.60            | 1.60            | 0.45            | 0.65             | 0.48            | 0.68            | 0.48            |
| lb   | 8.38            | 8.60             | 3.09            | 3.09            | 3.53            | 3.53            | 0.99            | 1.43             | 1.06            | 1.50            | 1.06            |
| mm   | 304x186x100     | 304x186x100      | 225x160x110     | 225x160x110     | 225x160x110     | 225x160x110     | 304x186x100     | 304x186x100      | 304x186x100     | 304x186x100     | 304x186x100     |
| inch | 11.97x7.32x3.94 | 11.97x7.32x3.94  | 8.86x6.30x4.33  | 8.86x6.30x4.33  | 8.86x6.30x4.33  | 8.86x6.30x4.33  | 11.97x7.32x3.94 | 11.97x7.32x3.94  | 11.97x7.32x3.94 | 11.97x7.32x3.94 | 11.97x7.32x3.94 |
| ●    | 5/14            | 5/14             | 19              | 19              | 19              | 19              | 6/15            | 7/16             | 8/17            | 9/18            | 8               |

TECNA S.p.A. se réserve le droit d'effectuer des changements sans préavis

# ZERO GRAVITY ÉQUILIBREURS



Utilisez votre outil sans sentir son poids  
Le poids maintient la position où vous le laissez



9354÷9359

9354G÷9359G

\*Option F



|  |                  |
|--|------------------|
|  | Aluminium        |
|  | 2000 mm          |
|  | Acier Inoxydable |
|  | 4÷25 kg          |

Option RI (70477)

Dispositif pivotant et d'isolement.

\*Option F

L'équilibreur est équipé d'une friction/frein qui contrôle la vitesse de rotation du tambour ressort.

\*L'option est disponible sur demande, le montage sur des équilibreurs déjà installés n'est pas possible.

\*Option F



|  |                          |
|--|--------------------------|
|  | Aluminium/<br>Caoutchouc |
|  | 2000 mm                  |
|  | Acier Inoxydable         |
|  | 4÷25 kg                  |

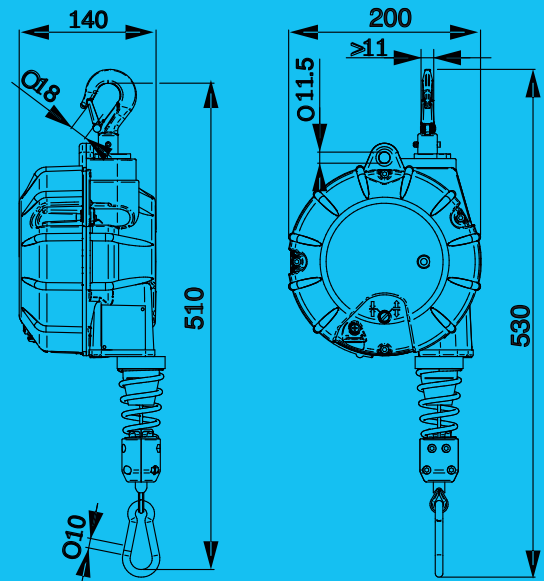
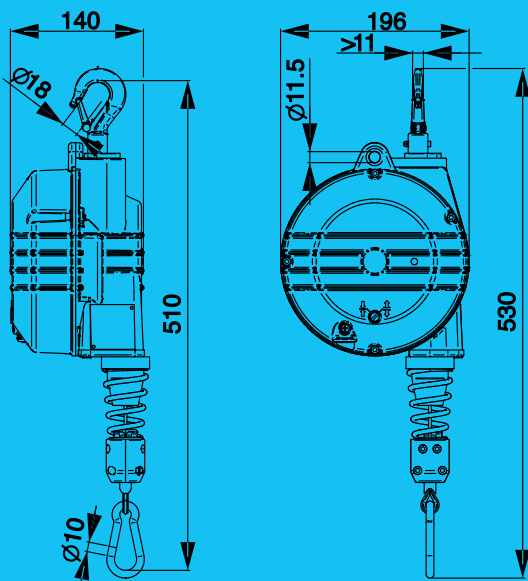
Option RI (70477)

Dispositif pivotant et d'isolement.

\*Option F

L'équilibreur est équipé d'une friction/frein qui contrôle la vitesse de rotation du tambour ressort.

\*L'option est disponible sur demande, le montage sur des équilibreurs déjà installés n'est pas possible.



| Art. | 9354 | 9355 | 9356  | 9357  | 9358  | 9359  |
|------|------|------|-------|-------|-------|-------|
|      | 4÷7  | 7÷10 | 10÷14 | 14÷18 | 18÷22 | 22÷25 |
|      | 4,94 | 5,30 | 5,67  | 6,26  | 5,89  | 6,53  |

| Art. | 9354G | 9355G | 9356G | 9357G | 9358G | 9359G |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|      | 4÷7   | 7÷10  | 10÷14 | 14÷18 | 18÷22 | 22÷25 |
|      | 5,58  | 5,93  | 6,31  | 6,90  | 6,53  | 7,17  |

22

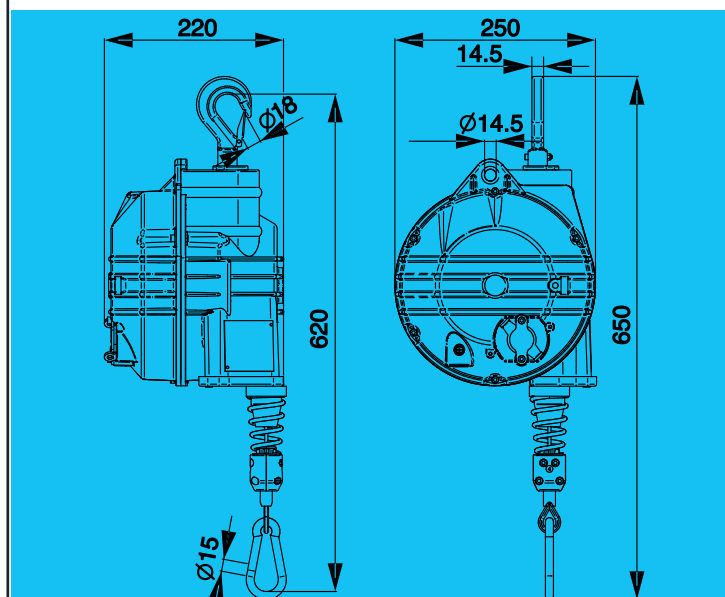


|  | Aluminium        |           |
|--|------------------|-----------|
|  | 2100 mm          | 9502÷9509 |
|  | 2700 mm          | 9520÷9525 |
|  | Acier Inoxydable |           |
|  | 12÷100 kg        |           |

**\*Option F**

L'équilibreur est équipé d'une friction/frein qui contrôle la vitesse de rotation du tambour ressort.

\*L'option est disponible sur demande, le montage sur des équilibreurs déjà installés n'est pas possible.

**\*Option F**
**Option B**  
(7190000007)

**Option RI (70477)**

Dispositif pivotant et d'isolement.

**Option B (7190000007)**

Dispositif de blocage avec contrôle du sol.



| Art. | 9502  | 9503  | 9504  | 9505  | 9506  | 9507  | 9508  | 9509   | 9520  | 9521  | 9522  | 9523  | 9524  | 9525  |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|      | 20÷30 | 30÷40 | 40÷50 | 50÷60 | 60÷70 | 70÷80 | 80÷90 | 90÷100 | 12÷20 | 20÷30 | 30÷40 | 40÷50 | 50÷60 | 60÷70 |
|      | 12,60 | 15,20 | 15,50 | 16,70 | 15,50 | 17,70 | 16,20 | 16,80  | 12,80 | 12,60 | 15,80 | 15,40 | 16,60 | 15,70 |

9361÷9369

9370÷9371

23



|  |                  |
|--|------------------|
|  | Aluminium        |
|  | 2000 mm          |
|  | Acier Inoxydable |
|  | 10÷75 kg         |

**Option RI (70477)**

Dispositif pivotant et d'isolement.

**\*Option B**

Dispositif de blocage avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.

24



|  |                  |
|--|------------------|
|  | Aluminium        |
|  | 2000 mm          |
|  | Acier Inoxydable |
|  | 75÷105 kg        |

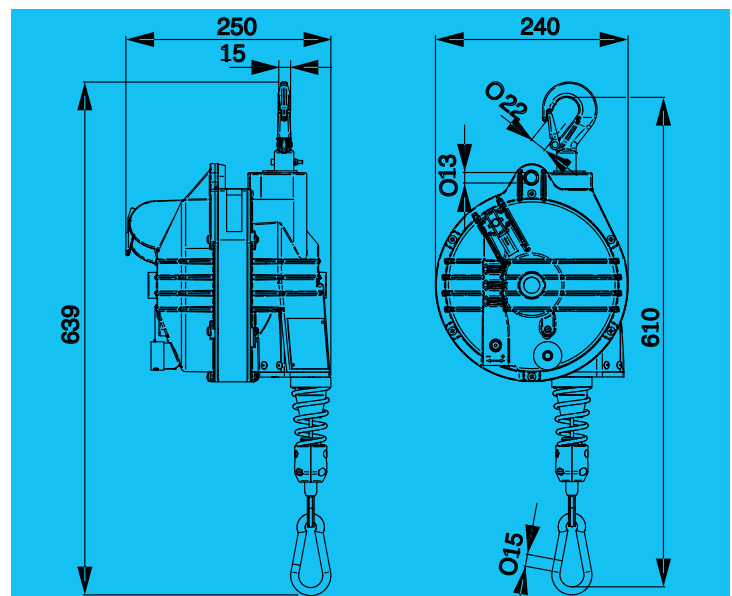
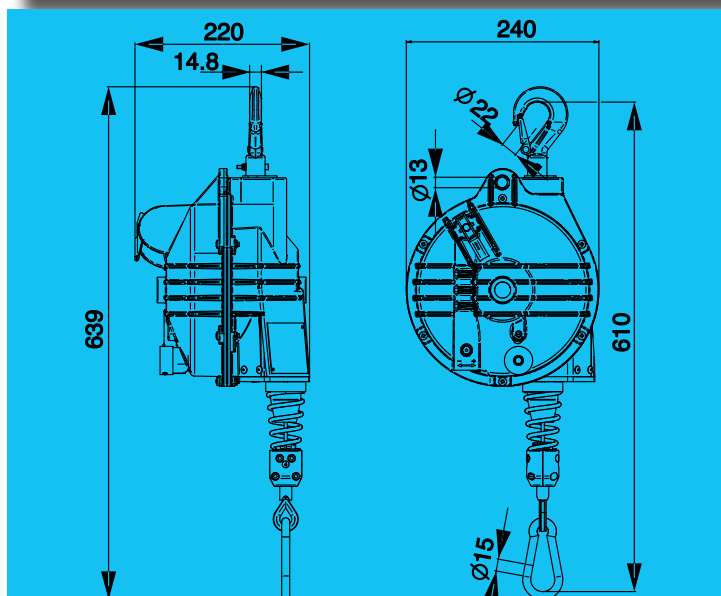
**Option RI (70477)**

Dispositif pivotant et d'isolement.

**\*Option B**

Dispositif de blocage avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.



| Art. | 9361  | 9362  | 9363  | 9364  | 9365  | 9366  | 9367  | 9368  | 9369  |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|      | 10÷15 | 15÷20 | 20÷25 | 25÷30 | 30÷35 | 35÷45 | 45÷55 | 55÷65 | 65÷75 |
|      | 9,20  | 9,50  | 9,80  | 10,20 | 10,60 | 11,00 | 11,30 | 12,30 | 13,20 |

| 9370  | 9371   |
|-------|--------|
| 75÷90 | 90÷105 |
| 16,10 | 17,20  |

9361G÷9369G

25



|  |                          |
|--|--------------------------|
|  | Aluminium/<br>Caoutchouc |
|  | 2000 mm                  |
|  | Acier Inoxydable         |
|  | 10÷75 kg                 |

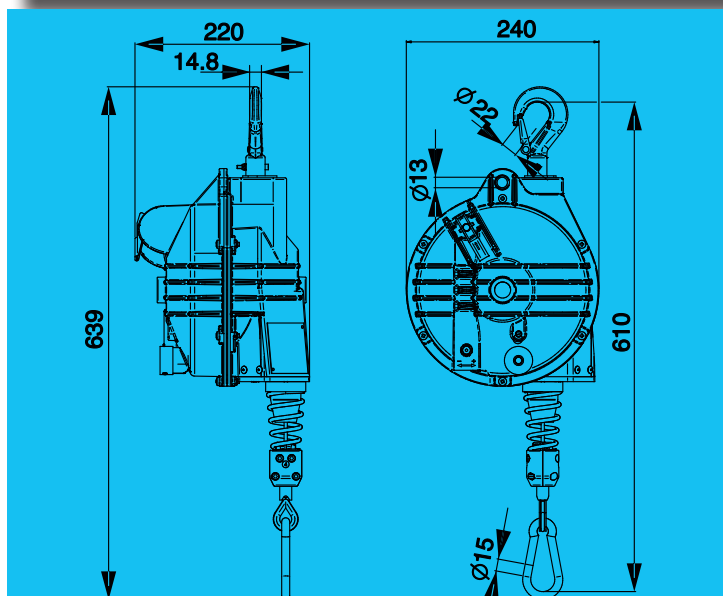
**Option RI (70477)**

Dispositif pivotant et d'isolement.

**\*Option B**

Dispositif de blocage avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.



9370G÷9371G

26



|  |                          |
|--|--------------------------|
|  | Aluminium/<br>Caoutchouc |
|  | 2000 mm                  |
|  | Acier Inoxydable         |
|  | 75÷105 kg                |

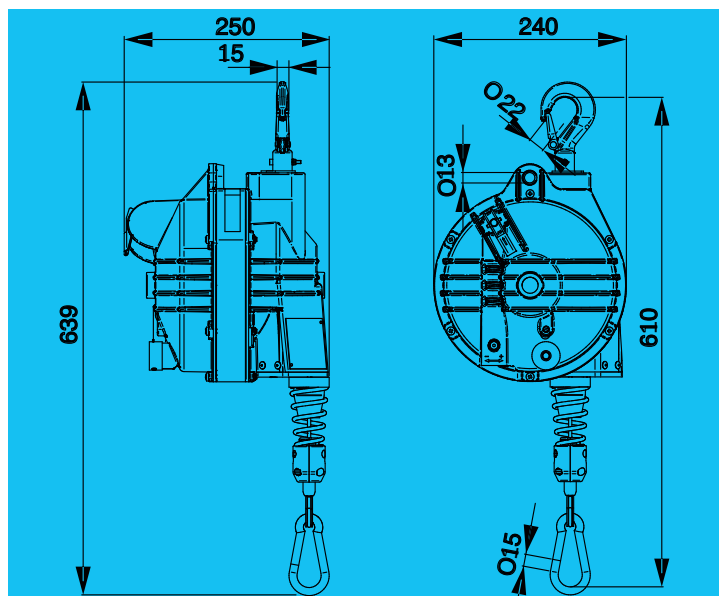
**Option RI (70477)**

Dispositif pivotant et d'isolement.

**\*Option B**

Dispositif de blocage avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.



| Art. | 9361G | 9362G | 9363G | 9364G | 9365G | 9366G | 9367G | 9368G | 9369G |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|      | 10÷15 | 15÷20 | 20÷25 | 25÷30 | 30÷35 | 35÷45 | 45÷55 | 55÷65 | 65÷75 |
|      | 10,30 | 10,60 | 10,90 | 11,30 | 11,70 | 12,10 | 12,40 | 13,40 | 14,30 |

| 9370G | 9371G  |
|-------|--------|
| 75÷90 | 90÷105 |
| 17,20 | 18,30  |

27



|  |                  |           |
|--|------------------|-----------|
|  | Aluminium        |           |
|  | 2500 mm          | 9401÷9405 |
|  | 3000 mm          | 9431÷9433 |
|  | Acier Inoxydable |           |
|  | 15÷60 kg         |           |

**Option RI (70477)**

Dispositif pivotant et d'isolement.

**\*Option B**

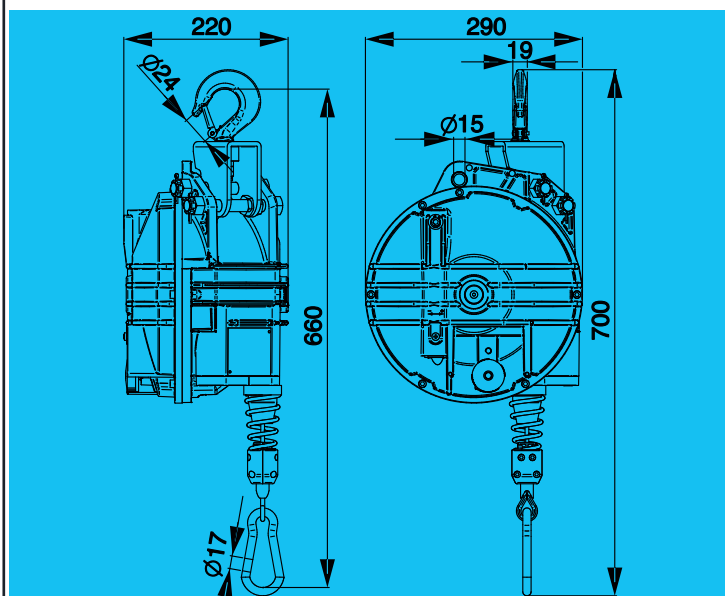
Dispositif de blocage avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.

**\*Option B1**

Dispositif de blocage renforcé avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.

**\*Option B****Option RI  
(70477)****\*Option B1**

| Art. | 9401  | 9402  | 9403  | 9404  | 9405  |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|
|      | 15÷20 | 20÷30 | 30÷40 | 40÷50 | 50÷60 |
|      | 19,67 | 21,11 | 21,11 | 22,03 | 23,07 |

| 9431  | 9432  | 9433  |
|-------|-------|-------|
| 15÷20 | 20÷25 | 25÷35 |
| 19,67 | 19,67 | 21,11 |

28



|  |                      |             |
|--|----------------------|-------------|
|  | Aluminium/Caoutchouc |             |
|  | 2500 mm              | 9401G÷9405G |
|  | 3000 mm              | 9431G÷9433G |
|  | Acier Inoxydable     |             |
|  | 15÷60 kg             |             |

**Option RI (70477)**

Dispositif pivotant et d'isolement.

**\*Option B**

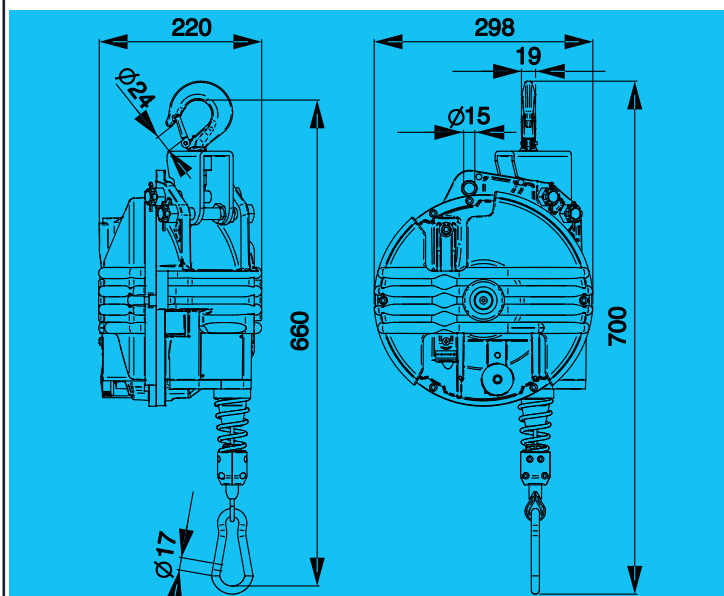
Dispositif de blocage avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.

**\*Option B1**

Dispositif de blocage renforcé avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.



| Art. | 9401G | 9402G | 9403G | 9404G | 9405G |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|
|      | 15÷20 | 20÷30 | 30÷40 | 40÷50 | 50÷60 |
|      | 20,75 | 22,19 | 22,19 | 23,12 | 24,15 |

| 9431G | 9432G | 9433G |
|-------|-------|-------|
| 15÷20 | 20÷25 | 25÷35 |
| 20,75 | 20,75 | 22,19 |

29



|  |                  |           |
|--|------------------|-----------|
|  | Aluminium        |           |
|  | 2500 mm          | 9411÷9414 |
|  | 3000 mm          | 9434÷9444 |
|  | Acier Inoxydable |           |
|  | 35÷100 kg        |           |

**Option RI (70477)**

Dispositif pivotant et d'isolement.

**\*Option B**

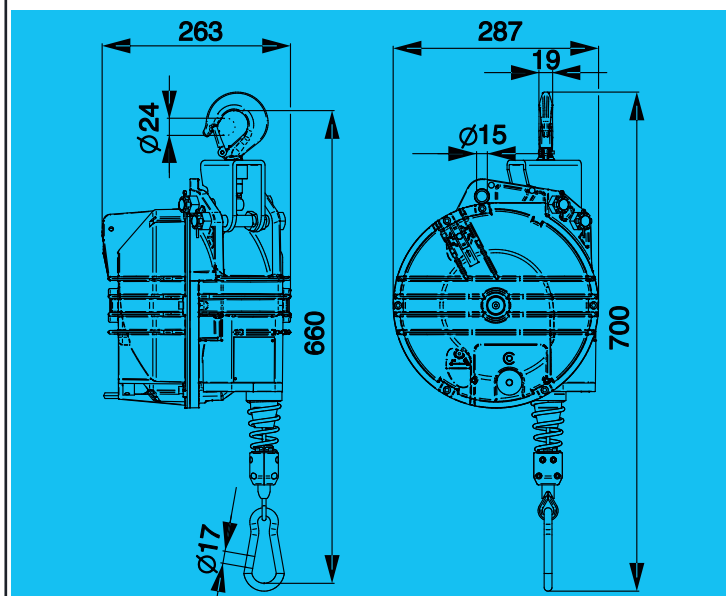
Dispositif de blocage avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.

**\*Option B1**

Dispositif de blocage renforcé avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.



| Art. | 9411  | 9412  | 9413  | 9414   |
|------|-------|-------|-------|--------|
|      | 60÷70 | 70÷80 | 80÷90 | 90÷100 |
|      | 25,56 | 26,75 | 27,90 | 28,46  |

| 9434  | 9435  | 9436  | 9441  | 9442  | 9443  | 9444   |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| 35÷45 | 40÷50 | 50÷60 | 60÷70 | 70÷80 | 80÷90 | 80÷100 |
| 24,46 | 23,64 | 24,69 | 25,56 | 26,75 | 27,90 | 28,46  |

30



|  |                      |             |
|--|----------------------|-------------|
|  | Aluminium/Caoutchouc |             |
|  | 2500 mm              | 9411G÷9414G |
|  | 3000 mm              | 9434G÷9444G |
|  | Acier Inoxydable     |             |
|  | 35÷100 kg            |             |

**Option RI (70477)**

Dispositif pivotant et d'isolement.

**\*Option B**

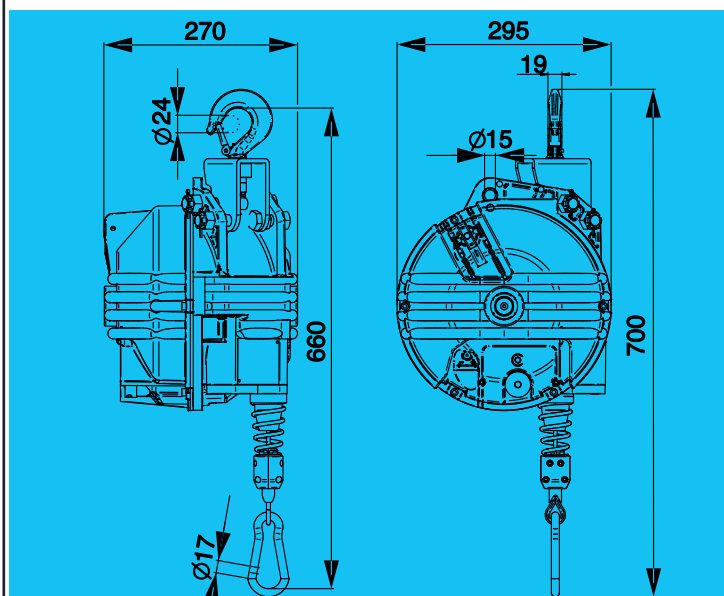
Dispositif de blocage avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.

**\*Option B1**

Dispositif de blocage renforcé avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.



| Art. | 9411G | 9412G | 9413G | 9414G  |
|------|-------|-------|-------|--------|
|      | 60÷70 | 70÷80 | 80÷90 | 90÷100 |
|      | 26,79 | 27,98 | 29,13 | 29,69  |

| 9434G | 9435G | 9436G | 9441G | 9442G | 9443G | 9444G  |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| 35÷45 | 40÷50 | 50÷60 | 60÷70 | 70÷80 | 80÷90 | 80÷100 |
| 25,69 | 24,88 | 25,91 | 26,79 | 27,98 | 29,13 | 29,69  |

31



|  |                  |           |
|--|------------------|-----------|
|  | Aluminium        |           |
|  | 2500 mm          | 9422÷9426 |
|  | 3000 mm          | 9451÷9456 |
|  | Acier Inoxydable |           |
|  | 100÷180 kg       |           |

**Option RI (70477)**

Dispositif pivotant et d'isolement.

**\*Option B**

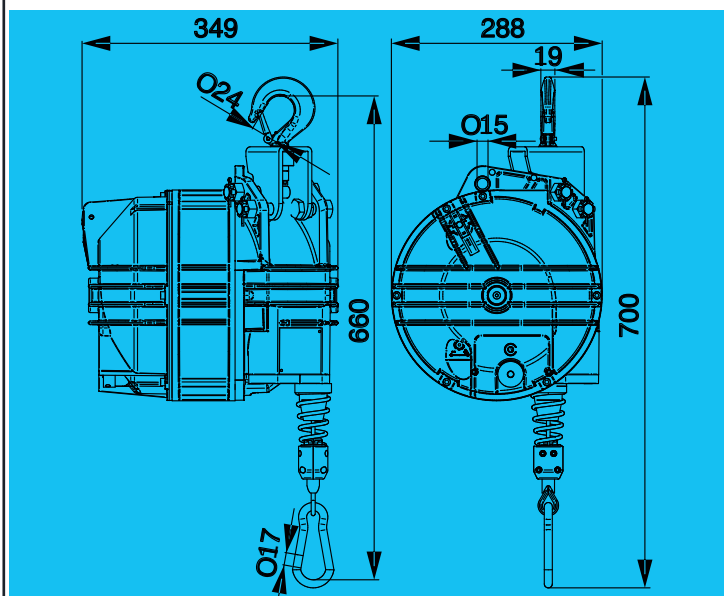
Dispositif de blocage avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.

**\*Option B1**

Dispositif de blocage renforcé avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.



| Art. | 9422    | 9423    | 9424    | 9425    | 9426    |
|------|---------|---------|---------|---------|---------|
|      | 100÷120 | 120÷140 | 130÷150 | 140÷160 | 160÷180 |
|      | 36,61   | 38,51   | 38,83   | 40,90   | 43,20   |

| 9451    | 9452    | 9453    | 9454    | 9455    | 9456    |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 100÷115 | 115÷130 | 130÷140 | 140÷150 | 150÷160 | 160÷180 |
| 36,61   | 36,77   | 38,51   | 38,83   | 40,90   | 43,20   |

32



|  |                      |             |
|--|----------------------|-------------|
|  | Aluminium/Caoutchouc |             |
|  | 2500 mm              | 9422G÷9426G |
|  | 3000 mm              | 9451G÷9456G |
|  | Acier Inoxydable     |             |
|  | 100÷180 kg           |             |

**Option RI (70477)**

Dispositif pivotant et d'isolement.

**\*Option B**

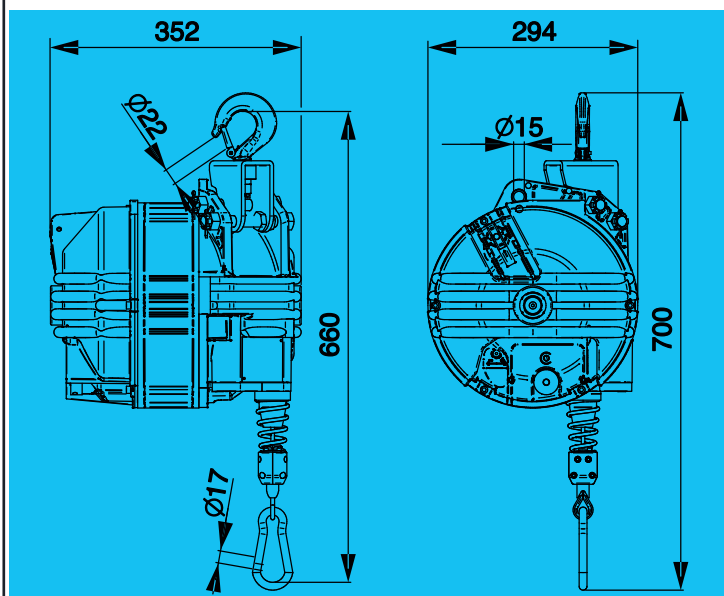
Dispositif de blocage avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.

**\*Option B1**

Dispositif de blocage renforcé avec contrôle du sol.

\*L'option est disponible sur demande.



| Art. | 9422G   | 9423G   | 9424G   | 9425G   | 9426G   |
|------|---------|---------|---------|---------|---------|
|      | 100÷120 | 120÷140 | 130÷150 | 140÷160 | 160÷180 |
|      | 37,83   | 39,74   | 40,06   | 42,13   | 44,43   |

| 9451G   | 9452G   | 9453G   | 9454G   | 9455G   | 9456G   |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 100÷115 | 115÷130 | 130÷140 | 140÷150 | 150÷160 | 160÷180 |
| 37,83   | 37,99   | 39,74   | 40,06   | 42,13   | 44,43   |

# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DES EQUILIBREURS

|    | 9354÷9359<br>9354G÷9359G | 9502÷9509 | 9520÷9525 | 9361÷9369<br>9361G÷9369G<br>9370/9371<br>93710/9371G | 9401÷9405<br>9401G÷9405G<br>9411÷9414<br>9411G÷9414G<br>9422÷9426<br>9422G÷9426G | 9431÷9433<br>9431G÷9433G<br>9434÷9444<br>9434G÷9444G<br>9451÷9456<br>9451G÷9456G |                                                                                          |
|----|--------------------------|-----------|-----------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| kg | 4÷25                     | 20÷100    | 12÷70     | 10÷105                                               | 15÷180                                                                           | 15÷180                                                                           | Capacité                                                                                 |
| mm | 2000                     | 2100      | 2700      | 2000                                                 | 2500                                                                             | 3000                                                                             | Course                                                                                   |
|    | ●                        | ●         | ●         | ●                                                    | ●                                                                                | ●                                                                                | Exécution monobloc en alliage d'aluminium nervuré                                        |
|    | ●                        | ●         | ●         | ●                                                    | ●                                                                                | ●                                                                                | Cable en acier inoxydable                                                                |
|    | ●                        | ●         | ●         | ●                                                    | ●                                                                                | ●                                                                                | Capacité réglable avec vis sans fin                                                      |
|    | ●                        | ●         | ●         | ●                                                    | ●                                                                                | ●                                                                                | Suspension supplémentaire de sécurité                                                    |
|    | ●                        | ●         | ●         | ●                                                    | ●                                                                                | ●                                                                                | Système de sécurité qui bloque la chute de la charge en cas de rupture du ressort (>3kg) |
|    |                          |           |           | ●                                                    | ●                                                                                | ●                                                                                | Sûreté centrifuge                                                                        |
|    | ●                        | ●         | ●         | ●                                                    | ●                                                                                | ●                                                                                | Suspension supérieure pivotante avec mousqueton de sécurité                              |
|    | ●                        | ●         | ●         | ●                                                    | ●                                                                                | ●                                                                                | Dispositif pour bloquer la charge à n'importe quelle hauteur                             |
|    | ●                        | ●         | ●         | ●                                                    | ●                                                                                | ●                                                                                | Butée de la course réglable                                                              |
|    | ●                        | ●         | ●         | ●                                                    | ●                                                                                | ●                                                                                | Tambour conique pivotant sur roulements à bille                                          |
|    | ●                        | ●         | ●         | ●                                                    | ●                                                                                | ●                                                                                | Guide du câble en matériel antifriction                                                  |
|    | ●                        | ●         | ●         | ●                                                    | ●                                                                                | ●                                                                                | Crochet supérieur pivotant sur roulements à bille                                        |
|    |                          |           |           |                                                      | ●                                                                                | ●                                                                                | Crochet avec alignement possible                                                         |
|    |                          |           |           |                                                      | ●                                                                                | ●                                                                                | Câble visible pour inspection                                                            |
|    | ●                        | ●         | ●         | ●                                                    | ●                                                                                | ●                                                                                | Ensemble ressort-tambour inerte                                                          |
|    |                          |           |           | ●                                                    |                                                                                  |                                                                                  | Cosse en polyamide                                                                       |

## SUR DEMANDE OPTIONS B - B1 - RI - F - 32952

|       |     |     |     |     |     |     |                                                         |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---------------------------------------------------------|
| B     |     | ●   | ●   | * ● | * ● | * ● | B: Dispositif de blocage avec contrôle du sol           |
| B1    |     |     |     |     | * ● | * ● | B1: Dispositif de blocage renforcé avec contrôle du sol |
| RI    | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | 70477: Dispositif pivotant et d'isolement               |
| F     | * ● | * ● | * ● |     |     |     | F: Dispositif frein                                     |
| 32952 | ●   |     |     |     |     |     | Support pour câbles flexibles (capacité max 25kg)       |

\* L'option est disponible sur demande, le montage sur des équilibreurs déjà installés n'est pas possible.

# CARACTÉRISTIQUES DES EMBALLAGES

|      | 9354 (G)       | 9355 (G)       | 9356 (G)       | 9357 (G)       | 9358 (G)       | 9359 (G)       | 9502           | 9503           | 9504           | 9505           | 9506           |
|------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| kg   | 6,00           | 6,40           | 6,80           | 7,40           | 7,00           | 7,60           | 14,40          | 17,00          | 17,30          | 18,50          | 17,30          |
| lb   | 13,23          | 14,11          | 14,99          | 16,31          | 15,43          | 16,76          | 31,75          | 37,48          | 31,14          | 40,79          | 38,14          |
| mm   | 525x206x175    | 525x206x175    | 525x206x175    | 525x206x175    | 525x206x175    | 525x206x175    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    |
| inch | 16,5x8,1x6,5   | 16,5x8,1x6,5   | 16,5x8,1x6,5   | 16,5x8,1x6,5   | 16,5x8,1x6,5   | 16,5x8,1x6,5   | 17,9x10,6x11   | 17,9x10,6x11   | 17,9x10,6x11   | 17,9x10,6x11   | 17,9x10,6x11   |
| ●    | 20/21          | 20/21          | 20/21          | 20/21          | 20/21          | 20/21          | 22             | 22             | 22             | 22             | 22             |
|      | 9507           | 9508           | 9509           | 9520           | 9521           | 9522           | 9523           | 9524           | 9525           | 9361 (G)       | 9362 (G)       |
| kg   | 19,50          | 18,00          | 18,60          | 14,60          | 14,40          | 17,60          | 17,20          | 18,40          | 17,50          | 11,80          | 12,10          |
| lb   | 43,00          | 39,68          | 41,01          | 32,19          | 31,75          | 38,80          | 38,00          | 40,57          | 38,58          | 26,01          | 26,68          |
| mm   | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    |
| inch | 17,9x10,6x11   | 17,9x10,6x11   | 17,9x10,6x11   | 17,9x10,6x11   | 17,9x10,6x11   | 17,9x10,6x11   | 17,9x10,6x11   | 17,9x10,6x11   | 17,9x10,6x11   | 17,9x10,6x11,0 | 17,9x10,6x11,0 |
| ●    | 22             | 22             | 22             | 22             | 22             | 22             | 22             | 22             | 22             | 23/25          | 23/25          |
|      | 9363 (G)       | 9364 (G)       | 9365 (G)       | 9366 (G)       | 9367 (G)       | 9368 (G)       | 9369 (G)       | 9370 (G)       | 9371 (G)       | 9401 (G)       | 9402 (G)       |
| kg   | 12,40          | 13,30          | 13,30          | 14,10          | 14,10          | 15,00          | 15,80          | 18,80          | 19,70          | 22,70          | 24,10          |
| lb   | 27,34          | 29,32          | 31,09          | 31,09          | 31,09          | 33,07          | 34,83          | 41,45          | 39,46          | 50,04          | 53,13          |
| mm   | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 590x265x260    | 670x295x286    | 670x295x286    |
| inch | 17,9x10,6x11,0 | 17,9x10,6x11,0 | 17,9x10,6x11,0 | 17,9x10,6x11,0 | 17,9x10,6x11,0 | 17,9x10,6x11,0 | 17,9x10,6x11,0 | 17,9x10,6x11,0 | 17,9x10,6x11,0 | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   |
| ●    | 23/25          | 23/25          | 23/25          | 23/25          | 23/25          | 23/25          | 23/25          | 24/26          | 24/26          | 27/28          | 27/28          |
|      | 9403 (G)       | 9404 (G)       | 9405 (G)       | 9411 (G)       | 9412 (G)       | 9413 (G)       | 9414 (G)       | 9422 (G)       | 9423 (G)       | 9424 (G)       | 9425 (G)       |
| kg   | 24,10          | 25,10          | 26,10          | 28,50          | 29,70          | 30,80          | 31,40          | 40,00          | 41,90          | 42,20          | 44,30          |
| lb   | 53,13          | 55,34          | 57,54          | 62,83          | 65,48          | 67,90          | 69,23          | 88,18          | 92,37          | 93,04          | 97,66          |
| mm   | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x300x360    | 670x300x360    | 670x300x360    | 670x300x360    |
| inch | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x16,5 | 23,6x12,6x16,5 | 23,6x12,6x16,5 | 23,6x12,6x16,5 |
| ●    | 27/28          | 27/28          | 27/28          | 29/30          | 29/30          | 29/30          | 29/30          | 31/32          | 31/32          | 31/32          | 31/32          |
|      | 9426 (G)       | 9431 (G)       | 9432 (G)       | 9433 (G)       | 9434 (G)       | 9435 (G)       | 9436 (G)       | 9441 (G)       | 9442 (G)       | 9443 (G)       | 9444 (G)       |
| kg   | 46,60          | 22,70          | 22,70          | 24,10          | 27,50          | 26,60          | 27,60          | 28,50          | 29,70          | 30,80          | 31,40          |
| lb   | 102,74         | 50,04          | 50,04          | 53,13          | 60,63          | 58,64          | 60,85          | 62,83          | 65,48          | 67,90          | 69,23          |
| mm   | 670x300x360    | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x295x286    | 670x295x286    |
| inch | 23,6x12,6x16,5 | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   | 23,6x12,6x13   |
| ●    | 31/32          | 29/30          | 29/30          | 29/30          | 29/30          | 29/30          | 29/30          | 29/30          | 29/30          | 29/30          | 29/30          |
|      | 9451 (G)       | 9452 (G)       | 9453 (G)       | 9454 (G)       | 9455 (G)       | 9456 (G)       |                |                |                |                |                |
| kg   | 40,00          | 40,10          | 41,90          | 42,20          | 44,30          | 46,60          |                |                |                |                |                |
| lb   | 88,18          | 88,41          | 92,37          | 93,04          | 97,66          | 102,74         |                |                |                |                |                |
| mm   | 670x300x360    | 670x300x360    | 670x300x360    | 670x300x360    | 670x300x360    | 670x300x360    |                |                |                |                |                |
| inch | 23,6x12,6x16,5 | 23,6x12,6x16,5 | 23,6x12,6x16,5 | 23,6x12,6x16,5 | 23,6x12,6x16,5 | 23,6x12,6x16,5 |                |                |                |                |                |
| ●    | 31/32          | 31/32          | 31/32          | 31/32          | 31/32          | 31/32          |                |                |                |                |                |

## CABLE DE RALLONGE (mousquetons 40mm-1.57")

9301÷9303 - 9311÷9313

9301NY÷9303NY - 9311NY÷9313NY

| (L) MM | CODE (cable Acier Inoxydable Ø 2-0.08") | CODE NY (cable Nylon Ø 2-0.08") | (L) inch |
|--------|-----------------------------------------|---------------------------------|----------|
| 500    | 72965/0,5                               | 7260000250                      | 19.68    |
| 1000   | 72965/1                                 | 7260000251                      | 39.37    |
| 2500   | 72965/2,5                               | 7260000252                      | 98.42    |
| 3000   | 72965/3                                 | 7260000253                      | 118.11   |
| 5000   | 72965/5                                 | 7260000254                      | 196.85   |

## CABLE DE RALLONGE (mousquetons 60mm-2.36")

9320÷9323

9320NY÷9323NY

| (L) MM | CODE (cable Acier Inoxydable Ø 2-0.08") | CODE NY (cable Nylon Ø 3-0.12") | (L) inch |
|--------|-----------------------------------------|---------------------------------|----------|
| 500    | 72965/0,5                               | 7260000260                      | 19.68    |
| 1000   | 72965/1                                 | 7260000261                      | 39.37    |
| 2500   | 72965/2,5                               | 7260000262                      | 98.42    |
| 3000   | 72965/3                                 | 7260000263                      | 118.11   |
| 5000   | 72965/5                                 | 7260000264                      | 196.85   |

## CABLE DE RALLONGE (mousquetons 80mm-3.14")

9336L÷9350

9336LNY÷9350NY

| (L) MM | CODE (cable Acier Inoxydable Ø 2,5-0.10") | CODE NY (cable Nylon Ø 3-0.12") | (L) inch |
|--------|-------------------------------------------|---------------------------------|----------|
| 500    | 72966/0,5                                 | 7260000270                      | 19.68    |
| 1000   | 72966/1                                   | 7260000271                      | 39.37    |
| 2500   | 72966/2,5                                 | 7260000272                      | 98.42    |
| 3000   | 72966/3                                   | 7260000273                      | 118.11   |
| 5000   | 72966/5                                   | 7260000274                      | 196.85   |

## CABLE DE RALLONGE (mousquetons 80mm-3.14")

9354÷9359

| (L) MM | CODE (cable Acier Inoxydable Ø 3-0.12") | (L) inch |
|--------|-----------------------------------------|----------|
| 500    | 72967/0,5                               | 19.68    |
| 1000   | 72967/1                                 | 39.37    |
| 2500   | 72967/2,5                               | 98.42    |
| 3000   | 72967/3                                 | 118.11   |
| 5000   | 72967/5                                 | 196.85   |

## CABLE DE RALLONGE (mousquetons 100mm-3.94")

9361÷9371 - 9520÷9525

| (L) MM | CODE (cable Acier Inoxydable Ø 4-0.16") | (L) inch |
|--------|-----------------------------------------|----------|
| 500    | 72968/0,5                               | 19.68    |
| 1000   | 72968/1                                 | 39.37    |
| 2500   | 72968/2,5                               | 98.42    |
| 3000   | 72968/3                                 | 118.11   |
| 5000   | 72968/5                                 | 196.85   |

## CABLE DE RALLONGE (mousquetons 100mm-3.94")

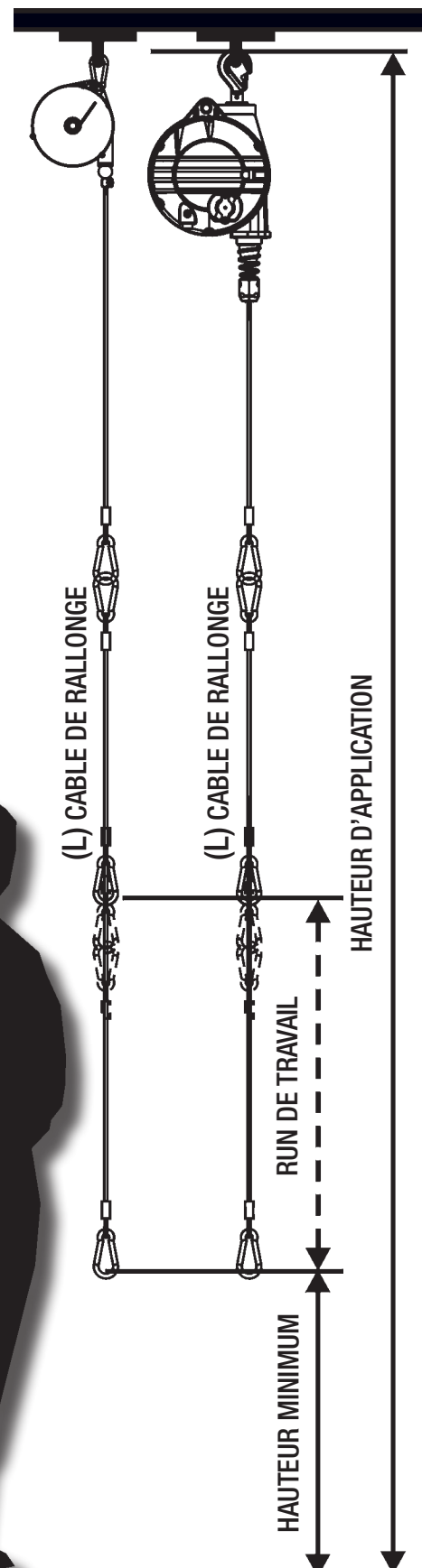
9502÷9509

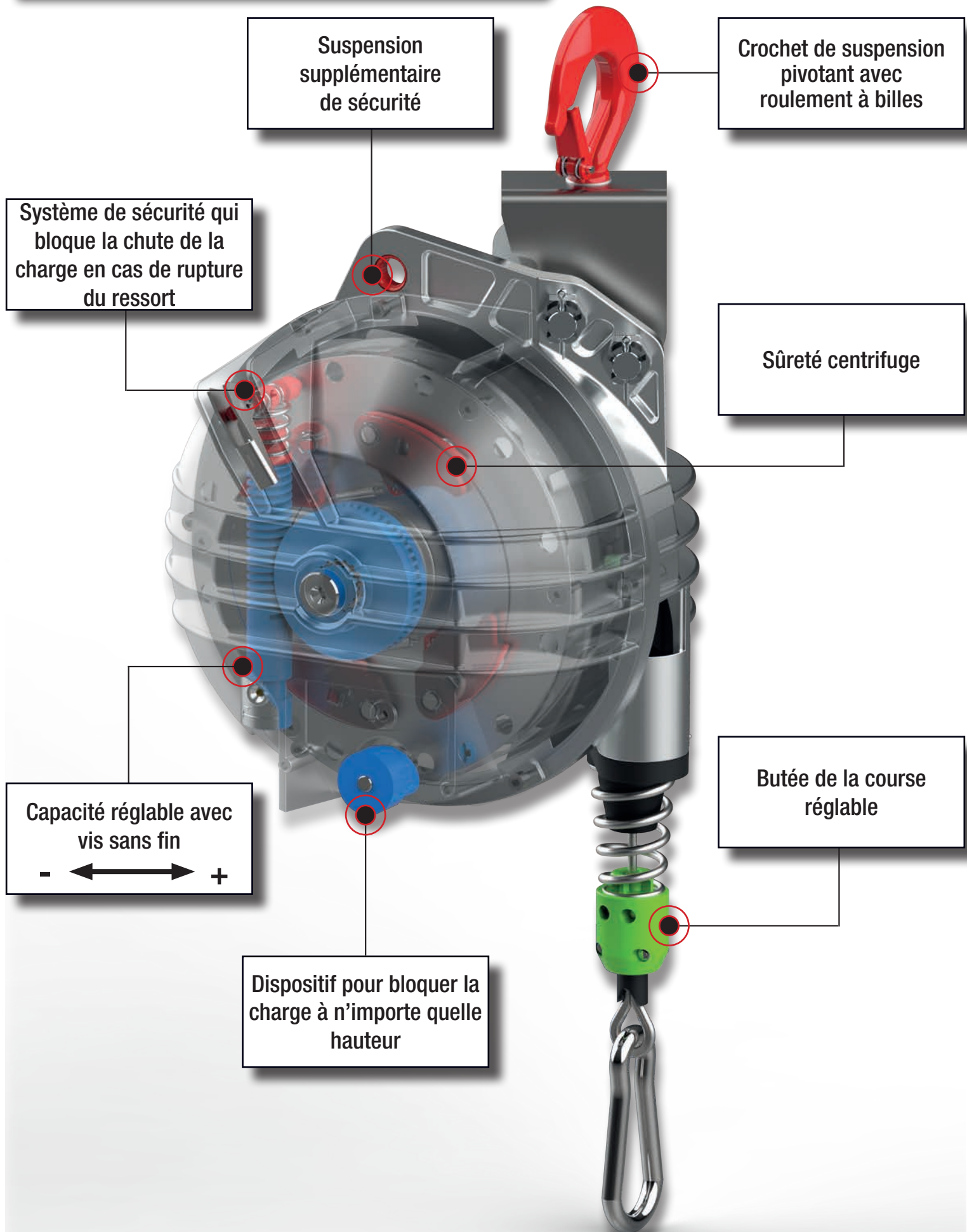
| (L) MM | CODE (cable Acier Inoxydable Ø 5-0.20") | (L) inch |
|--------|-----------------------------------------|----------|
| 500    | 72969/0,5                               | 19.68    |
| 1000   | 72969/1                                 | 39.37    |
| 2500   | 72969/2,5                               | 98.42    |
| 3000   | 72969/3                                 | 118.11   |
| 5000   | 72969/5                                 | 196.85   |

## CABLE DE RALLONGE (mousquetons 120mm-4.72")

94XX

| (L) MM | CODE (cable Acier Inoxydable Ø 5-0.20") | (L) inch |
|--------|-----------------------------------------|----------|
| 500    | 72969/0,5/120                           | 19.68    |
| 1000   | 72969/1/120                             | 39.37    |
| 2500   | 72969/2,5/120                           | 98.42    |
| 3000   | 72969/3/120                             | 118.11   |
| 5000   | 72969/5/120                             | 196.85   |







G

NY

AX

ESD

IL

RL



|      |  |    |    |     |    | Kg      | lb        | mm   | inch  | Kg   | lb   |
|------|--|----|----|-----|----|---------|-----------|------|-------|------|------|
| 9300 |  | NY |    |     |    | 0,2÷0,5 | 0,44÷1,1  | 1600 | 62,99 | 0,43 | 0,95 |
| 9301 |  | NY |    |     |    | 0,4÷1   | 0,88÷2,20 | 1600 | 62,99 | 0,46 | 1,01 |
| 9302 |  | NY |    |     |    | 1÷2     | 2,20÷4,41 | 1600 | 62,99 | 0,49 | 1,08 |
| 9303 |  | NY |    |     |    | 2÷3     | 4,41÷6,61 | 1600 | 62,99 | 0,64 | 1,41 |
| 9310 |  | NY | AX | ESD | IL | 0,2÷0,5 | 0,44÷1,1  | 1600 | 62,99 | 0,55 | 1,21 |
| 9311 |  | NY | AX | ESD | IL | 0,4÷1   | 0,88÷2,20 | 1600 | 62,99 | 0,57 | 1,26 |
| 9312 |  | NY | AX | ESD | IL | 1÷2     | 2,20÷4,41 | 1600 | 62,99 | 0,60 | 1,32 |
| 9313 |  | NY | AX | ESD | IL | 2÷3     | 4,41÷6,61 | 1600 | 62,99 | 0,74 | 1,63 |

|      |  |    |    |     |    |       |             |      |       |      |      |
|------|--|----|----|-----|----|-------|-------------|------|-------|------|------|
| 9320 |  | NY | AX | ESD | IL | 1÷2,5 | 2,20÷5,51   | 2000 | 78,74 | 1,67 | 3,68 |
| 9321 |  | NY | AX | ESD | IL | 2÷4   | 4,41÷8,82   | 2000 | 78,74 | 1,90 | 4,19 |
| 9322 |  | NY | AX | ESD | IL | 4÷6   | 8,82÷13,23  | 2000 | 78,74 | 1,98 | 4,37 |
| 9323 |  | NY | AX | ESD | IL | 6÷8   | 13,23÷17,63 | 2000 | 78,74 | 2,28 | 5,03 |

|       |  |    |    |     |    |       |             |      |       |      |      |
|-------|--|----|----|-----|----|-------|-------------|------|-------|------|------|
| 9336L |  | NY | AX | ESD | IL | 0,5÷2 | 1,1÷4,41    | 2500 | 98,43 | 3,14 | 6,92 |
| 9336  |  | NY | AX | ESD | IL | 2÷4   | 4,41÷8,82   | 2500 | 98,43 | 3,14 | 6,92 |
| 9337  |  | NY | AX | ESD | IL | 4÷6   | 8,82÷13,23  | 2500 | 98,43 | 3,30 | 7,28 |
| 9338  |  | NY | AX | ESD | IL | 6÷8   | 13,23÷17,63 | 2500 | 98,43 | 3,36 | 7,41 |
| 9339  |  | NY | AX | ESD | IL | 8÷10  | 17,63÷22,05 | 2500 | 98,43 | 3,43 | 7,56 |
| 9340  |  | NY | AX | ESD | IL | 10÷14 | 22,05÷30,86 | 2500 | 98,43 | 3,58 | 7,89 |

|       |  |    |    |     |    |       |             |      |       |      |      |
|-------|--|----|----|-----|----|-------|-------------|------|-------|------|------|
| 9346L |  | NY | AX | ESD | IL | 0,5÷2 | 1,1÷4,41    | 2500 | 98,43 | 3,14 | 6,92 |
| 9346  |  | NY | AX | ESD | IL | 2÷4   | 4,41÷8,82   | 2500 | 98,43 | 3,14 | 6,92 |
| 9347  |  | NY | AX | ESD | IL | 4÷6   | 8,82÷13,23  | 2500 | 98,43 | 3,32 | 7,32 |
| 9348  |  | NY | AX | ESD | IL | 6÷8   | 13,23÷17,63 | 2500 | 98,43 | 3,38 | 7,45 |
| 9349  |  | NY | AX | ESD | IL | 8÷10  | 17,63÷22,05 | 2500 | 98,43 | 3,48 | 7,67 |
| 9350  |  | NY | AX | ESD | IL | 10÷14 | 22,05÷30,86 | 2500 | 98,43 | 3,62 | 7,98 |

|      |   |  |    |     |    |       |             |      |       |      |       |
|------|---|--|----|-----|----|-------|-------------|------|-------|------|-------|
| 9354 | G |  | AX | ESD | RL | 4÷7   | 8,82÷15,43  | 2000 | 78,74 | 4,94 | 10,89 |
| 9355 | G |  | AX | ESD | RL | 7÷10  | 15,43÷22,05 | 2000 | 78,74 | 5,30 | 11,68 |
| 9356 | G |  | AX | ESD | RL | 10÷14 | 22,05÷30,86 | 2000 | 78,74 | 5,67 | 12,5  |
| 9357 | G |  | AX | ESD | RL | 14÷18 | 30,86÷39,68 | 2000 | 78,74 | 6,26 | 13,8  |
| 9358 | G |  | AX | ESD | RL | 18÷22 | 39,68÷48,50 | 2000 | 78,74 | 5,89 | 12,99 |
| 9359 | G |  | AX | ESD | RL | 22÷25 | 48,50÷55,12 | 2000 | 78,74 | 6,53 | 14,4  |

|      |   |  |  |  |    |       |              |      |       |       |       |
|------|---|--|--|--|----|-------|--------------|------|-------|-------|-------|
| 9361 | G |  |  |  | RL | 10÷15 | 22,05÷33,07  | 2000 | 78,74 | 9,91  | 21,85 |
| 9362 | G |  |  |  | RL | 15÷20 | 33,07÷44,10  | 2000 | 78,74 | 10,20 | 22,49 |
| 9363 | G |  |  |  | RL | 20÷25 | 44,10÷55,12  | 2000 | 78,74 | 10,48 | 23,1  |
| 9364 | G |  |  |  | RL | 25÷30 | 55,12÷66,14  | 2000 | 78,74 | 11,32 | 24,96 |
| 9365 | G |  |  |  | RL | 30÷35 | 66,14÷77,16  | 2000 | 78,74 | 11,32 | 24,96 |
| 9366 | G |  |  |  | RL | 35÷45 | 77,16÷99,21  | 2000 | 78,74 | 12,21 | 26,92 |
| 9367 | G |  |  |  | RL | 45÷55 | 99,21÷121,25 | 2000 | 78,74 | 12,21 | 26,92 |
| 9368 | G |  |  |  | RL | 55÷65 | 121,25÷143,3 | 2000 | 78,74 | 13,06 | 28,79 |
| 9369 | G |  |  |  | RL | 65÷75 | 143,3÷165,35 | 2000 | 78,74 | 13,86 | 30,56 |

|      |   |  |  |  |  |        |               |      |       |       |       |
|------|---|--|--|--|--|--------|---------------|------|-------|-------|-------|
| 9370 | G |  |  |  |  | 75÷90  | 165,35÷198,42 | 2000 | 78,74 | 16,84 | 37,13 |
| 9371 | G |  |  |  |  | 90÷105 | 198,42÷231,49 | 2000 | 78,74 | 17,77 | 39,18 |

|      |   |  |  |  |    |       |               |      |       |       |       |
|------|---|--|--|--|----|-------|---------------|------|-------|-------|-------|
| 9401 | G |  |  |  | RL | 15÷20 | 33,07÷44,10   | 2500 | 98,43 | 19,67 | 43,36 |
| 9402 | G |  |  |  | RL | 20÷30 | 44,10÷66,14   | 2500 | 98,43 | 21,11 | 46,54 |
| 9403 | G |  |  |  | RL | 30÷40 | 66,14÷88,18   | 2500 | 98,43 | 21,11 | 46,54 |
| 9404 | G |  |  |  | RL | 40÷50 | 88,18÷110,23  | 2500 | 98,43 | 22,03 | 48,57 |
| 9405 | G |  |  |  | RL | 50÷60 | 110,23÷132,28 | 2500 | 98,43 | 23,07 | 50,86 |

|  |   |  |    |     |    |  |               |  |        |  |       |
|----------------------------------------------------------------------------------|---|--|----|-----|----|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| G NY AX ESD IL RL                                                                |   |  |    |     |    | Kg lb                                                                             |               | mm inch                                                                             |        | Kg lb                                                                               |       |
| 9431                                                                             | G |  |    |     | RL | 15÷20                                                                             | 33,07÷44,10   | 3000                                                                                | 118,11 | 19,67                                                                               | 43,36 |
| 9432                                                                             | G |  |    |     | RL | 20÷25                                                                             | 44,10÷55,12   | 3000                                                                                | 118,11 | 19,67                                                                               | 43,36 |
| 9433                                                                             | G |  |    |     | RL | 25÷35                                                                             | 55,12÷77,16   | 3000                                                                                | 118,11 | 21,11                                                                               | 46,54 |
| 9411                                                                             | G |  |    |     | RL | 60÷70                                                                             | 132,28÷132,28 | 2500                                                                                | 98,43  | 25,56                                                                               | 56,35 |
| 9412                                                                             | G |  |    |     | RL | 70÷80                                                                             | 132,28÷176,37 | 2500                                                                                | 98,43  | 26,75                                                                               | 58,97 |
| 9413                                                                             | G |  |    |     | RL | 80÷90                                                                             | 176,37÷198,42 | 2500                                                                                | 98,43  | 27,90                                                                               | 61,51 |
| 9414                                                                             | G |  |    |     | RL | 90÷100                                                                            | 198,42÷220,46 | 2500                                                                                | 98,43  | 28,46                                                                               | 62,74 |
| 9434                                                                             | G |  |    |     | RL | 35÷45                                                                             | 77,16÷99,21   | 3000                                                                                | 118,11 | 24,46                                                                               | 53,93 |
| 9435                                                                             | G |  |    |     | RL | 40÷50                                                                             | 88,18÷110,23  | 3000                                                                                | 118,11 | 23,65                                                                               | 52,14 |
| 9436                                                                             | G |  |    |     | RL | 50÷60                                                                             | 110,23÷132,28 | 3000                                                                                | 118,11 | 24,69                                                                               | 54,43 |
| 9441                                                                             | G |  |    |     | RL | 60÷70                                                                             | 132,28÷132,28 | 3000                                                                                | 118,11 | 25,56                                                                               | 56,35 |
| 9442                                                                             | G |  |    |     | RL | 70÷80                                                                             | 132,28÷176,37 | 3000                                                                                | 118,11 | 26,75                                                                               | 58,97 |
| 9443                                                                             | G |  |    |     | RL | 80÷90                                                                             | 176,37÷198,42 | 3000                                                                                | 118,11 | 27,90                                                                               | 61,51 |
| 9444                                                                             | G |  |    |     | RL | 80÷100                                                                            | 176,37÷220,46 | 3000                                                                                | 118,11 | 28,46                                                                               | 62,74 |
| 9422                                                                             | G |  |    |     | RL | 100÷120                                                                           | 220,46÷264,56 | 2500                                                                                | 98,43  | 36,61                                                                               | 80,73 |
| 9423                                                                             | G |  |    |     | RL | 120÷140                                                                           | 264,56÷308,65 | 2500                                                                                | 98,43  | 38,51                                                                               | 84,9  |
| 9424                                                                             | G |  |    |     | RL | 130÷150                                                                           | 308,65÷330,69 | 2500                                                                                | 98,43  | 38,83                                                                               | 85,61 |
| 9425                                                                             | G |  |    |     | RL | 140÷160                                                                           | 330,69÷352,74 | 2500                                                                                | 98,43  | 40,90                                                                               | 90,17 |
| 9426                                                                             | G |  |    |     | RL | 160÷180                                                                           | 352,74÷396,83 | 2500                                                                                | 98,43  | 43,20                                                                               | 95,24 |
| 9451                                                                             | G |  |    |     | RL | 100÷115                                                                           | 220,46÷253,53 | 3000                                                                                | 118,11 | 36,61                                                                               | 80,71 |
| 9452                                                                             | G |  |    |     | RL | 115÷130                                                                           | 253,53÷308,65 | 3000                                                                                | 118,11 | 36,77                                                                               | 81,06 |
| 9453                                                                             | G |  |    |     | RL | 130÷140                                                                           | 308,65÷330,69 | 3000                                                                                | 118,11 | 38,51                                                                               | 84,9  |
| 9454                                                                             | G |  |    |     | RL | 140÷150                                                                           | 330,69÷330,69 | 3000                                                                                | 118,11 | 38,83                                                                               | 85,61 |
| 9455                                                                             | G |  |    |     | RL | 150÷160                                                                           | 330,69÷352,74 | 3000                                                                                | 118,11 | 40,90                                                                               | 90,17 |
| 9456                                                                             | G |  |    |     | RL | 160÷180                                                                           | 352,74÷396,83 | 3000                                                                                | 118,11 | 43,20                                                                               | 95,24 |
| 9502                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 20÷30                                                                             | 44,10÷66,14   | 2100                                                                                | 82,68  | 12,60                                                                               | 27,78 |
| 9503                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 30÷40                                                                             | 66,14÷88,18   | 2100                                                                                | 82,68  | 15,20                                                                               | 33,51 |
| 9504                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 40÷50                                                                             | 88,18÷110,23  | 2100                                                                                | 82,68  | 15,50                                                                               | 34,17 |
| 9505                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 50÷60                                                                             | 110,23÷132,28 | 2100                                                                                | 82,68  | 16,70                                                                               | 36,82 |
| 9506                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 60÷70                                                                             | 132,28÷132,28 | 2100                                                                                | 82,68  | 15,50                                                                               | 34,17 |
| 9507                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 70÷80                                                                             | 132,28÷176,37 | 2100                                                                                | 82,68  | 17,70                                                                               | 39,02 |
| 9508                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 80÷90                                                                             | 176,37÷198,42 | 2100                                                                                | 82,68  | 16,20                                                                               | 35,71 |
| 9509                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 80÷100                                                                            | 176,37÷220,46 | 2100                                                                                | 82,68  | 16,80                                                                               | 37,04 |
| 9520                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 12÷20                                                                             | 26,46÷44,10   | 2700                                                                                | 106,3  | 12,80                                                                               | 28,22 |
| 9521                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 20÷30                                                                             | 44,10÷66,14   | 2700                                                                                | 106,3  | 12,60                                                                               | 27,78 |
| 9522                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 30÷40                                                                             | 66,14÷88,18   | 2700                                                                                | 106,3  | 15,80                                                                               | 34,83 |
| 9523                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 40÷50                                                                             | 88,18÷110,23  | 2700                                                                                | 106,3  | 15,40                                                                               | 33,95 |
| 9524                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 50÷60                                                                             | 110,23÷132,28 | 2700                                                                                | 106,3  | 16,60                                                                               | 36,6  |
| 9525                                                                             |   |  | AX | ESD | RL | 60÷70                                                                             | 132,28÷132,28 | 2700                                                                                | 106,3  | 15,70                                                                               | 34,61 |
| 9200                                                                             |   |  |    |     |    | 0,4÷0,8                                                                           | 0,88÷1,76     | 1350                                                                                | 53,15  | 1,10                                                                                | 2,43  |
| 9201                                                                             |   |  |    |     |    | 0,75÷1,5                                                                          | 1,65÷3,31     | 1350                                                                                | 53,15  | 1,10                                                                                | 2,43  |
| 9202                                                                             |   |  |    |     |    | 1,2÷2,5                                                                           | 2,65÷5,51     | 1350                                                                                | 53,15  | 1,30                                                                                | 2,87  |
| 9203                                                                             |   |  |    |     |    | 3÷5                                                                               | 6,61÷11,02    | 900                                                                                 | 35,43  | 1,30                                                                                | 2,87  |

# LISTE APPLICATIONS

## PNEUMATIQUES

AGRAFEUSES (pour tissus)

TOURNEVIS

PERCEUSES

MARTEAUX

MEULEUSES

PONCEUSE

AGRAFEUSES

CLOUEUSES

MARQUEUSES

MACHINES POUR CERCLAGE

EMBALLAGE (FIN DE LIGNE)

EMBALLAGE BOIS

TRANSFORMATEUR INCORPORE'

BOIS-FER

## ÉLECTRIQUES

PINCES À SOUDER

TOURNEVIS

RIVETEUSES

AGRAFEUSES

MACHINES POUR CERCLAGE

SCIES

PERCEUSES

ÉMERIS

PONCEUSES

MACHINES À COUDRE

1. OUTILS ÉLECTRIQUE
2. OUTILS AIR COMPRISE'
3. NETTOYEUR À HAUTE PRESSON ET ÉQUIPEMENT DE NETTOYAGE
4. AGRAFEUSES
5. PISTOLET POUR VERNISSAGE À PRESSON
6. TOURNEVIS MULTIPLES
7. COUPEUSES
8. CLOUEUSES
9. PINCES POUR LIER LES CÂBLES
10. SOUDEUSES PAR BRASAGE
11. MARQUEURS
12. OUTILS À RIVETER
13. MACHINES POUR CERCLAGE
14. EMBOUTILLEURS
15. MACHINES POUR LE SOUDAGE DES TÔLES
16. BOITES À BOUTONS POUR GRUES
17. SYSTÈMES D'ASPIRATION
18. TUYAUX D'ASPIRATION DES GAS COMBUSTIBLE
19. BRAS PIVOTANTS
20. CÂBLES D'ALIMENTATION ROBOT
21. SYSTÈMES POUR RADIOGRAPHIES
22. ROBOT POUR CONTRÔLE DIMENSIONNEL

## HYDRAULIQUES



RIVETEUSES

CLINCHAGES

CLÉS HYDRAULIQUES

TRANSFORMATEUR SÉPARÉ

EMBALLAGE CARTONS

ABATTAGE

## APPLICATIONS SPÉCIALES

FERS À REPASSER

ASPIRATEURS

ÉQUIPEMENT SPORTIF

FERME PORTE

GUIDAGE CABLE

POMPES À CARBURANT

JARDINAGE

INDUSTRIE DU CUIR

STATIONS DE RECHARGE VE

TRANSFORMATION DES ALIMENTS ET DE LA VIANDE

ROBOTIQUE & AUTOMATISATION

LOGISTIQUE

LAVAGE DE RÉSERVOIR

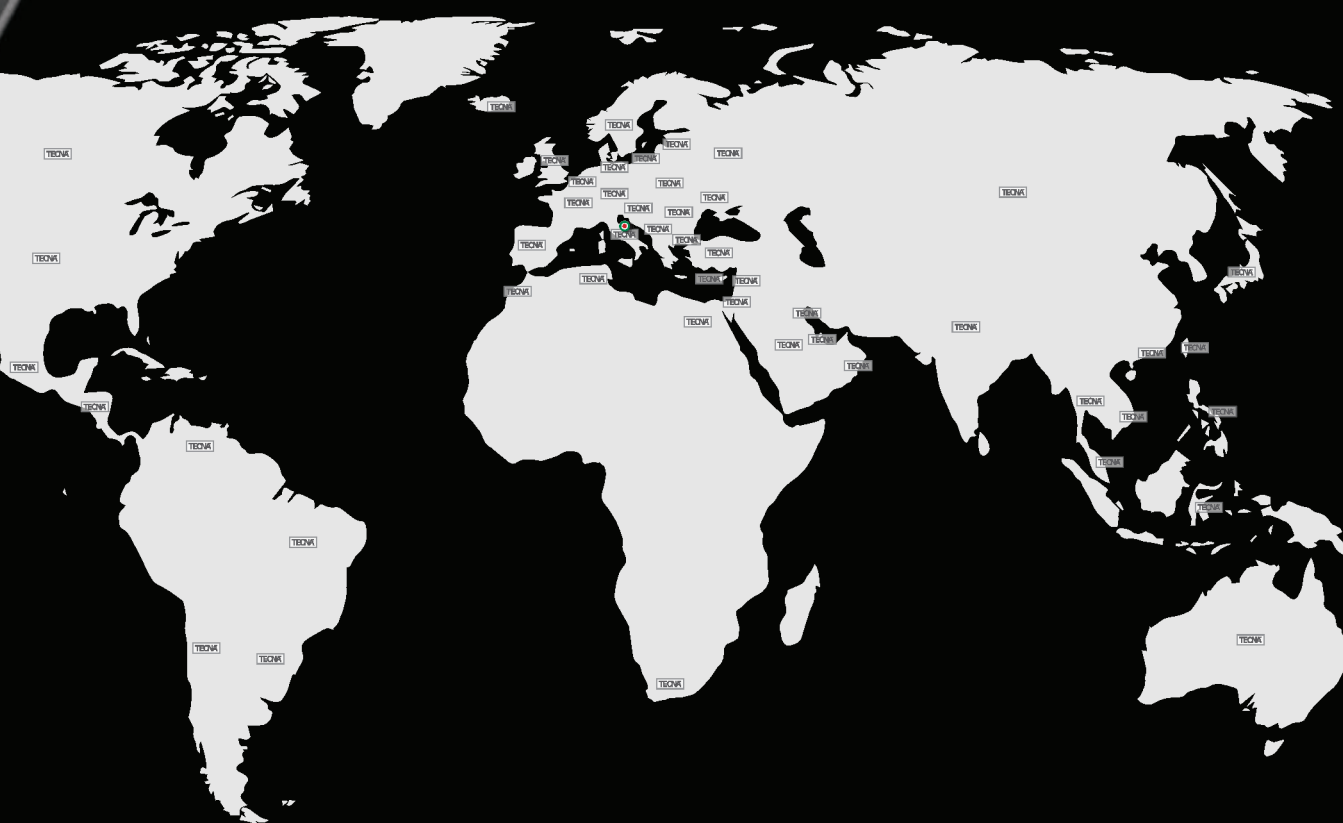
- 23. OUTILS POUR LES ABATTOIRS
- 24. OUTILS POUR LE TRAITEMENT DES ROCHES
- 25. BANDES TRANSPORTEUSES ET VOIES
- 26. BARRES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
- 27. OUTILS POUR L'USINAGE DU BOIS
- 28. POMPES IMMERGÉES ET AGITATEURS
- 29. MACHINES À COUDRE INDUSTRIELLES
- 30. OUTILS POUR L'EMBALLAGE
- 31. PINCES DE SOUDAGE
- 32. MASQUES POUR LE SOUDAGE
- 33. CALIBRES POUR TROUS ET MICROMÈTRES
- 34. PORTE-câbles DANS LES CABINES ÉLECTRIQUES
- 35. SUSPENSIONS POUR ÉCRANS
- 36. TUYAUX POUR STATION ESSENCE
- 37. TUYAUX POUR GAZ D'ÉCHAPPEMENT
- 38. REMPLISSEUSES POUR INDUSTRIE ALIMENTAIRE
- 39. SUSPENSION OUTILS POUR LA TRANSFORMATION DU CUIR (DISTRIBUTEURS DE COLLE)
- 40. AGRAFEUSE ÉLECTRIQUES ET PNEUMATIQUES
- 41. AÉROGRAPHES ET PISTOLETS POUR VERNISSAGE
- 42. CLOUEUSES
- 43. PHOTOGRAPHIE / CINÉMA / THÉÂTRE
- 44. EQUIPEMENT DE REEDUCATION

... for all kind  
of tools

# TECNA Balancers Lines



*Précision sur mesure pour chaque environnement de travail  
Levez votre efficacité dans tous les secteurs !*



# TECNA®

Resistance Welding Systems & Balancers



Via Meucci, 27  
40024 - Castel San Pietro Terme (BO)  
Italy

Tel. +39 051 695 4411

Fax +39 051 654 4490

[vendite@tecna.net](mailto:vendite@tecna.net)

[sales@tecna.net](mailto:sales@tecna.net)



[www.tecna.net](http://www.tecna.net)

Fabbricato in Italia